

Leon Levițchi – Archive. 20



Geschichte der deutschen Literatur

Ediție facsimil în 2 volume
Volumul 2

Deschide cartul, citește-l!
Citești doar în inima mea:
Frânturi de descrieri, sau versuri,
Sunt rupte de dreptul din ea.
20 Septembrie 1937

Editat de
C. George Sandulescu și Lidia Vianu

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018

15 iunie 2018

Comunicat de Presă

Ediție online

Contemporary Literature Press,

sub auspiciile următoarelor foruri: **Universitatea din București, The British Council, Institutul Cultural Român și Uniunea Scriitorilor din România**

Anunță publicarea volumului

CENTENAR LEVIȚCHI

Geschichte der deutschen Literatur

Ediție facsimil în 2 volume

ISBN 978-606-760-177-0; 978-606-760-178-7

Editat de C. George Sandulescu și Lidia Vianu

Anul acesta se împlinesc 100 de ani bătuți pe muchie de la nașterea Profesorului de limbă și literatură engleză Leon D. Levițchi. ESTE CENTENARUL LEVIȚCHI.

*

Ce este Anglistica? Este pur și simplu absolut tot ce se leagă nu numai de limba, ci și de literatura engleză, în timp și spațiu (în timp, de la *Beowulf* la Harold Pinter, iar, în spațiu, de la gramatica substantivului până la lexicografie).

Ca să fii anglist adevărat, trebuie să cunoști bine nu numai literatura, ci și limba—structura limbii. Să ne gândim acum la cei care l-au precedat pe Leon D. Levițchi la conducerea științifică reală a Catedrei. Nu au fost decât trei: Dragoș Protopopescu, Ana Cartianu și Klinka—după spusele studenților, născut la Calcutta. Cum se face că niciunul dintre ei nu avea cunoștințe de structura limbii? În plus, erau toți trei specializați în porțiuni ale anglisticii: Dragoș Protopopescu—în franțuzisme, Ana Cartianu—în literatura secolului al XIX-lea, iar Klinka era un foarte bun traducător, dar numai din română în engleză. Important este de subliniat aici că Profesorul Levițchi acoperea în detaliu întreaga arie a anglisticii în sensul german al cuvântului. Aceasta este rațiunea pentru care el singur a fost deschizător de drumuri. Iată de ce el rămâne singurul și cel mai important dintre toți.

*

Nu ușor, ba chiar cu greu, reușim în sfârșit să publicăm o serie de documente

private ale remarcabilului anglist mort tânăr pentru un intelectual, la numai 70 de ani (1918-1991), chiar când pusese tocul jos – terminând ultimul dicționar pe care ajunsese să-l mai scrie.

Nu avem nevoie să facem o prezentare a Profesorului Leon Levițchi, fiu într-o serie neîntreruptă de 17 preoți. Poate am avea material de publicat de zece ori mai mult decât reușim.

Să ne ajute Dumnezeu să publicăm cât mai mult, cu scopul de a întregi complexa sa personalitate. Mulțumim din inimă familiei Levițchi pentru ajutorul dat, și urăm spor cititorilor acestor stranii documente.

C. George Sandulescu

Leon Levițchi – Archive (LLA)

LLA 1	Leon D. Levițchi (1918-1991)	4 decembrie 2013	http://editura.mttlc.ro//lla-1-leon-levitchi.html
LLA 2	Ironia lui Byron. <i>Teza mea de licență. 1941.</i>	2 februarie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-2-ironia-byron-teza-licenta.html
LLA 3	O întâmplare cu țigani 1955	16 februarie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-3-o-intamplare-cu-tigani.html
LLA 4	Chemarea Nordului 1937	23 februarie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-4-chemarea-nordului.html
LLA 5	Călătoriile lui Lapsus 1954	2 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-5-lapsus.html
LLA 6	Caietul verde. Poeme 1938-1939	9 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-6-poeme-1938-1939.html
LLA 7	Poeme 1944-1946	16 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-7-poeme-1944-1946.html
LLA 8	Subliniere lingvistică în opera dramatică a lui Shakespeare. Teză de doctorat. 1968	23 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-8-teza-doctorat.html
LLA 9	Inimi ruginite. Piesă în 4 acte și 1 tablou.	30 martie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-9-inimi-ruginite.html
LLA 10	Piesă fără titlu	6 aprilie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-10-piesa-fara-titlu.html
LLA 11	Visul unei nopți în miez de vară fragmente de traducere	13 aprilie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-11-visul-unei-nopti.html
LLA 12	Essay on Criticism, 118-190 fragmente de traducere din Alexander Pope	20 aprilie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-12-essay-on-criticism.html
LLA 13	Man la Robert Burns	27 aprilie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-13-man-robert-burns.html

LLA 14	Oliver Wendell Holmes (1809-1894)	4 mai 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-14-oliver-wendell-holmes.html
LLA 15	Emisiuni Radio	11 mai 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-15-emisiuni-radio.html
LLA 16	A Course in English Lexicology	18 mai 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-16-english-lexicology.html
LLA 17	William Shakespeare. Material preluat în teza de doctorat. 1958- 1962	25 mai 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-17-shakespeare.html
LLA 18	Cursul Practic. 1967	1 iunie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-18-cursul-practic.html
LLA 19	Multe și de toate	8 iunie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-19-multe-si-de-toate.html
LLA 20	Geschichte der deutschen Literatur	15 iunie 2018	http://editura.mttlc.ro//lla-20-geschichte-der-deutschen-literatur.html

Leon Levițchi – Archive. 20



Geschichte der deutschen Literatur

Ediție facsimil în 2 volume
Volumul 2

Deschide cartul, citește-l!
Citești doar în inima mea:
Frânturi de descrieri, sau versuri,
Sunt puse de-a dreptul din ea.
20 Septembrie 1937

Editat de
C. George Sandulescu și Lidia Vianu



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

CONTEMPORARY LITERATURE PRESS

The online Publishing House of the University of Bucharest

Editura pentru studiul limbii engleze prin literatură

Lidia Vianu
Director

C. George Săndulescu
Executive Advisor



UNIVERSITATEA DIN
BUCUREȘTI



INSTITUTUL
CULTURAL
ROMÂN



UNIREA Scriitorilor din România



BRITISH
COUNCIL

ISBN 978-606-760-178-7

© L. Levițchi

Copertă, redactare și tehnoredactare
Lidia Vianu

Postare: Cristian Vîjea

Imaginile de pe copertă: Leon Levițchi; fragment dintr-un poem.



Contemporary Literature Press

Bucharest University
The Online Literature Publishing House
of the University of Bucharest



A Manual for the Advanced Study of *Finnegans Wake* in One Hundred and Thirty Volumes

Totalling 31,802 pages

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS

<http://editura.mttlc.ro>

You can download our books for free,
including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered, at
<http://editura.mttlc.ro/>, <http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

Photograph list of the
40 languages
used by James Joyce
in writing *Finnegans Wake*



Director
Lidia Vianu

Executive Advisor
C. George Sandulescu




Leon Levițchi – Archive. 20

Geschichte der deutschen Literatur

Ediție facsimil în 2 volume

Volumul 2

Editat de
C. George Sandulescu
și
Lidia Vianu

C O N T E M P O R A R Y
L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Geschichte der deutschen Literatur

Descriere manuscris

Caiet mare, foi neliniate, toate cu chenar făcut de mână.

Scriș cu cerneală albastră, creion negru și roșu.

Aproape desfăcut.



Die 6 Klassiker

1. FRIEDRICH GOTTLIEB KLOPSTOCK

(1724-1803)

geboren zu Quedlinburg

1739-1745 besuchte die Fürstenschule zu Pforta; darauf ging er nach Jena um Theologie zu studieren

1746 Leipzig

1750 folgt er der Einladung Bodmers nach Zürich

1751-1770 Kopenhagen

1803 starb er in Hamburg als dänischer Legationssekretär

MESSIAS ist ein in Hexametern geschriebenes religiöses Heldengedicht in 20 Gesängen, deren 3 erste, die vor allem seinen Ruhm begründeten, 1748 in den "brenner Beiträge" erschienen. Das ganze wurde erst 1773 vollendet. Klopstock erlitt einen grossen Einfluss von Miltons Paradise Lost.

Klopstock fasst die Geschichte der Erlösung des Menschengeschlechts nur von der einen Seite her, geht nicht vom Menschen, sondern von Gott aus. Die Gesänge handeln überwiegend von dem Verkehr des Messias mit Gott und den Engeln.

Die Personen sind nichts als abstrakte Ideale. Nur Gestalten wie Abaddon, Portia, Cnäs und Kaiphas, bilden eine Ausnahme.

Das Epos hat einen allzu lyrischen Charakter.

Oden:

(a) der Liebe: An Fanny, Rosenband;

(b) der Freundschaft: Wiegolf, der Zürchersee;

(c) des Vaterlandes: Mein Vaterland, Unsere Sprache;

(d) der Religion: Die Frühlingsfeier.

6 Dramen: Der Tod Adams, Salomo, David, Hermanns Schlacht, Hermann u. die Fürsten, Hermanns Tod. Die g. Republik.





2. (CHRISTOPH) MARTIN WIELAND

(1733-1813)

geboren in Oberholzheim bei Biberach, als Sohn eines Predigers.

Er erhielt eine streng christliche Erziehung; studierte zu Klosterbergen bei Magdeburg und Erfurt; darauf ging er an die Universität Tübingen und studierte die Rechte, die Philologie, die Philosophie und Geschichte.

Später finden wir ihn in Zürich, wo er unter Bodmers Einfluss dichtete.

Professor der Philosophie und der schönen Wissenschaften zu Erfurt, worauf die Herzogin Amalie von Weimar ihn zur literarischen Erziehung ihrer Söhne berief. An dem Hofe zu Weimar lebte er mit Goethe, Herder und Schiller in freundschaftlichem Verkehr.

Er starb in 1813, Weimar.

Werke. Ein TYPISCHER VERTRETER DES ROKOKOGEISTES.

Lehrgedicht von der Natur der Dinge
NADINE - hier stellt er die Sinnlichkeit des griechischen Heidentums dar.

DON SYLVIO VON ROSALVA - eine Nachahmung des D. Quixotte.

AGATHON - in Denselben beschreibt er die Geschichte seiner eigenen Umwandlung

1768 MUSARION - Die stoische und pythagoräische Philosophie (vertreten durch Kleanth und Theophrast) durch die Philosophie der Grazien (dargestellt durch Musarion)

DER GOLDAENE SPIEGEL - ein lehrhafter Roman in welchem beschäftigt er sich mit der Philosophie der Geschichte.

DIE ABAERITEN - ein satirischer Roman, worin der Kampf zwischen Spiessbürgertum und Weltbürgertum geschildert wird.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Dieser Roman erschien in deutschen Merkur,
einer von Wieland begründeten Zeitschrift.
1780 OBERON - ein ausgezeichnetes Gedicht erschien in
derselben Zeitung. Als Vorbilder dienten ihm
Shakespeares A Midsummer Night's Dream und
der altfranzösische Roman Huon de Bordeaux.
ARISTIPP - ein Roman in welchem er ein Gemälde
von dem geistlichen Leben Athens während
der Blütezeit unter Perikles aufrollt.
Durch seine Übertragung Shakespeares machte er den
grossen britischen Dichter zuerst in Deutschland be-
kannt. Er hat 22 Stücke übersetzt, und zwar alle in
Prosa, mit Ausnahme des Sommernachtstraumes, den er
in Vermasse des Originals wiedergab. Er übertrug
auch die Werke Lucians, die Episteln und Satiren
des Horaz, sowie die Briefe Ciceros.

Seine Verdienste um die deutsche Literatur:

1. Er eröffnete der deutschen Dichtung wieder das
Gebiet der Romantik.





3. GOTTHOLD EPHRAIM LESSING.

(1729-1781)

geboren in Kamenz in der Oberlausitz, wo sein Vater erster Prediger war.

Seit 1741 besuchte er die Fürstenschule zu Meissen. Seine Lieblingschriftsteller waren Theophrast, Plautus u. Terenz.

1746 besuchte er die Universität Leipzig.

Mylius, ein unruhiger Geist, war sein vertrautester Freund.

Magister der freien Künste in Wittenberg.

1767 ging er nach Hamburg, um die dortige Bühne zu einem Nationaltheater umzugestalten.

1776 verheiratete er sich mit Eva König.

Er starb 1781 in Braunschweig.

Werke.

Seit 1759 BRIEFE, DIE NEUESTE LITERATUR BETREFFEND in welchen er, mit rücksichtsloser Entschiedenheit alle literarischen Erscheinungen beurteilte.

In Brief 17 Lessing wies nach, dass die Deutschen zu etwas Besserem fähig seien, als zur französischen Artigkeit, Zärtlichkeit und Verliebtheit.

1766 LAOKOON oder ÜBER DIE GRENZEN DER MALEREI UND DER POESIE.

1. „Laokoon u. seine Söhne“ ist ein Werk der griechischen Bildhauer Agesander, Polydor u. Athenodor. Denselben Gegenstand behandelt auch Virgil im 2^{en} Buch seiner Aeneide.

2. Da das Ziel aller bildenden Kunst (Malerei, Plastik) ~~eben~~ die Schönheit ist, so hat der Künstler den Laokoon nicht schreiend, sondern nur stöhnend dargestellt. Das Schreien verzerrt das Gesicht!





3. Anders ist es mit der Poesie; dieselbe stellt aufeinander folgende Handlungen dar und ist auf die Nachahmung der Schönheit nicht beschränkt. Die Poesie kann auch das Hässliche und Schreckliche darstellen.
4. Auf dieser Weise sehen wir dass das Gebiet der Malerei ist der RAUM u. das Gebiet der Poesie dagegen die Zeitfolge.
5. Damit verwarf Lessing die damals gangbare Ansicht Bodmers, dass die Poesie eine redende Malerei, die Malerei eine stumme Poesie sei.
6. Winkelmann veröffentlichte seine Ideen über die Schönheit in Gedanken über die Nachahmung :
„Das allgemeine vorzügliche Kennzeichen der griechischen Meisterstücke ist endlich eine edle Einfalt und eine stille Grösse, sowohl in der Stellung als im Ausdruck“. W. preist die Plastik!..

WIE ALEKTES DEN TOA GEBILDET (als Bruder des Schlafes) ist eine ähnliche Abhandlung.

Abhandlungen über die FABEL und das EPIGRAMM.

Lessing reformierte das deutsche Theater.

DER JUNGE GELEHRTE } hören der Gottschedschen
DER FREIGEIST } Richtung an.
DER SCHATZ }

bellert u. MISS SARA SIMPSON
Klopstock } PHILOTOS - in diesem verherrlicht Lessing die
Vaterlandsliebe.

1767 MINNA VON BARNHELM oder DAS SOLAATENGLÜCK.

Um ein deutsches Nationaltheater in Hamburg zu gründen, wurde Lessing 1767 dahin berufen, zunächst als Theatordichter und dann als Theaterkritiker.
Die Frucht dieser Stellung ist

1767-1769 DIE HAMBURGISCHE DRAMATURGIE





1. Lessing zeigt vor allem, dass die bisherigen französischen Muster (Corneille, Voltaire, ~~André~~, etc.) nicht nur dem deutschen Geiste widerstrebten, sondern auch dem Wesen der Kunst entgegen seien.
2. Er ist der Meinung, dass die Franzosen hatten die Poetik des Aristoteles falsch verstanden.
3. In Beziehung auf die 3 Einheiten sagt er, dass nur die EINHEIT DER HANDLUNG von wesentlichem Wert sei, die Einheiten der Zeit und des Ortes nur insoweit, wie sie durch jene bedingt werden.
4. Für die Deutsche Shakespeare sei mustergültig neben den griechischen Dichtern.
5. Der Inhalt der Dramaturgie erstreckt sich auch auf ästhetische Forderungen.
6. Vor allem setzte die H. Dramaturgie das Genie wieder in seine Rechte.

1757 EMILIA GALOTTI – das erste grosse deutsche Trauerspiel (das Tun des Menschen spinn't den Faden).

DIE WOLFENBÜTLER FRAGMENTE enthielten einen Angriff auf das Christentum.

1778-79 NATHAN DER WEISE – ein Drama, wo er sein religiöses Glaubenskenntnis legte.





4. JOHANN GOTTFRIED HERDER

(1744-1803)

geboren zu Mohrungen in Ostpreussen als Sohn eines armen Schullehrers.

Folgt einem russischem Regimentsarzt nach Königsberg; vertauscht das Studium der Medizin mit der Theologie.

Durch Hamann wurde er mit Shakespeare und Ossian bekannt.

1764-1769 lebt er in Riga als Lehrer.

In Strassburg macht er die Bekanntschaft Goethes.

1776 durch Goethes Vermittlung erhielt er die Stelle eines Generalsuperintendenten in Weimar. Hier stieg er bis zum Präsidenten des Konsistoriums.

1803 starb er in Weimar.

Werke.

1767 FRAGMENTE ZUR DEUTSCHEN LITERATUR

Hier verlangt er vor allem Deutschnheit, Volkstümlichkeit und Originalität der Schreibart.

Von der Kunstpoesie unterscheidet er die Naturpoesie. Homer - Virgil.

1769 DIE KRITISCHE WÄNDER

Hier zeigt er an Homer das wahre Wesen des Epos.

Neben Homer fand er Naturpoesie in Ossian, den alten Volksliedern und Shakespeare.
(In diesem Sinne gab er mit Goethe

1773 BLÄTTER VON DEUTSCHER ART UND KUNST heraus.

Hier finden wir 2 Abhandlungen von Herder, die eine über Ossian u. die Lieder der alten Völker und die andere über Shakespeare.

Wahre Poesie fand Herder auch in der Bibel.





ÄLTESTE URKUNDE DES MENSCHENGESCHLECHTES

VOM GEISTE DER HEBRÄISCHEN POESIE

erläutern die dichterische Sprache
der Bibel.

IDEEN ZUR PHILOSOPHIE DER GESCHICHTE DER MENSCHHEIT

In diesem poesiereichem Werke entwickelt
Herder die Abhängigkeit des Menschenlebens
von der umgebenden Natur.

1778-79 STIMMEN DER VÖLKER IN LIEDERN

DER CIA

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



DER GÖTtingER DICHTERBUND (HAINBUND)

Seit dem Jahre 1770 gab der Schriftsteller Boie in Göttingen den MUSENALMANACH heraus und mehrere Dichter vereinigten sich um diese Zeitschrift. Sie begeisterten sich für Klopstocks Poesie welche der Tugend und dem Nützlichkeits diente, und bekämpften die leichtfertige sinnliche Poesie Wielands. So entstand im Jahre 1772 der Göttinger Dichterbund.

Die Gründer dieser Vereinigung waren:

VOSS

HÖLTY

MILLER

Später kamen auch:

LEISEWITZ

Die Brüder STOLBERG

BÜRGER

CLAUSIUS, OVERBECK, LISTERI, HEBEL

Sie alle nahmen Shakespeare und die Griechen als Vorbilder.

Johann Heinrich VOSS.

(1757-1826) Professor der Altertumswissenschaften an der Universität zu Heidelberg.

Lieder = und Idyllendichter.

LUISE, ein ländliches Gedicht in 3 Gesängen.

SIEBZIGSTER GEBURTSTAG

Er übersetzt die alten Meister ins Deutsche:

Odyssee, Iliade

Vergil, Ovid, Horaz

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Ludwig HÖLTY

(1748-1776)

Berühmt ist seine Idylle DAS FEUER IM WALDE.

MARTIN MILLER

(1750-1814)

Roman: SIEGWART, EINE KLOSTERGESCHICHTE.

Friedrich Leopold Graf von STOLBERG

(1750-1819)

Gedichte: AN DIE NATUR; ODE: DER HARZ

Johann Anton Leisewitz

(1752-1806)

Tragödie: JULIUS VON TARENT

Gottfried August BÜRGER

(1747-1797)

Durch Percys Reliques of Ancient English Poetry, hat er die Ballade in die deutsche Literatur eingeführt.

1774 LENORE, im Göttinger Musenalmanach erschienen. Dieser Ballade liegt eine alte Volkslegende zugrunde.

SONETTE

~~Reinhold~~

DAS LIED VOM BRAVEN MANN
DER WILDE JÄGER
DER KAISER UND DER ABT

Übersetzt die wunderbaren Reisen u. Abenteuer des Freiherrn von Münchhausen die zwar zuerst in englischer Sprache erschienen (London 1786) aber einen Deutschen, Rudolph Erich Raspe, zum Verfasser haben.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



STURM UND DRANG

"Sturm und Drang" ist eine Periode von literarischer Revolution um 1770 und wurde so genannt nach einem Schauspiel Maximilian Klingers.

Die Losungsworte dieser Zeit waren:

1. Genialität und Originalität
2. Shakespeare
3. Zurück zur Natur! (Rousseau)
4. Gegen die Aufklärung!

Als Bannerträger kann der wenig ältere Herder gelten, denn er hatte auf die Urdichtung, auf das Volkslied, auf Homer und Shakespeare als naturwahre Dichter hingewiesen. S.u.Dr. ist, vielleicht, die erste expressionistische Bewegung.

Mitglieder:

KLINGER
LENZ, WAGNER
Maler MÜLLER
SCHUBART
FORSTER
GOETHE
SCHILLER

MAXIMILIAN KLINGER

(1752-1831)

Drama: Die Zwillinge (s. die Räuber
Inklus von Tarent)

Sturm und Drang

Johann Michael Reinhold LENZ, ein phantastischer Mensch,
(1750-1792) verfiel in Geisteskrankheit u. starb zu
Moskau. der Hofmeister
die Soldaten.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Heinrich Leopold WAGNER

Ein Trauerspiel: Die Kindermörderin

Friedrich (MALER) MÜLLER

(1750-1825)

Idyllen

Dramen: Faust, Liebe, Genoveva

Berühmt ist sein Lied Soldatenglück.

Christian Daniel Schubart

(1743-1791)

Eine Zeitschrift: DEUTSCHE CHRONIK

Gedichte: Der ewige Jude

Das Kaplied

Der Gefangene

Georg Forster

(1754-1794)

Reise um die Welt

Ansichten vom Niederrhein

{ Goethe: ein Realist das heisst er ging von der Beobachtung
(reich) der Einzelnen aus u. stieg von da zum
Allgemeinen empor
Schiller: ein Idealist, indem er von der Idee
(arm) ausgeht

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



1749 (Johann) Wolfgang 1832
GOETHE
Goethes Jugend
1749-1775

r

Am 28. August 1749 zu Frankfurt am Main geboren
(Sein Vater war "Kaiserlicher Rat")
(Seine Mutter, Tochter des schultheissigen Textor.
Vom Vater hab' ich die Statur,
Des Lebens ernstes Führen,
Von Mütterchen die Frohnatur
Und Lust zu fabulieren.

In Frankfurt, während des siebenjährigen Krieges,
kennete er den Königsleutnant Graf Tharane.

1765 zog er an die Universität Leipzig um die
Rechte zu studieren. Der Direktor der Leipziger
Kunstschule führte ihn in die Kunstgeschichte ein.
In Leipzig schrieb Goethe seine ersten noch er=
haltenen dramatischen Versuche:

1767 DIE LAUNE DES VERLIEBTEN
1768 DIE MITSCHULDIGEN

Beide Lustspiele sind noch in französischen
Geschmack und in französischer Form, in Alexandrinern,
gedichtet.

In Leipzig verliebt er sich an der Tochter eines
Weinwirts, ANNA KATHARINA (Käthchen) SCHÖNKOPF.
Alle Gedichte dieser Zeit nennt er
BRUCHSTÜCKE EINER GROSSEN KONFESSION
1767 ANNETTE (gewidmet zu K. Schönkopf)





1768 kehrt Goethe, an den Folgen eines Blutsturzes krank, von Leipzig nach Frankfurt zurück. Dort wurde er mit Fräulein von Helldorf bekannt. Sie und sein Arzt stellten ihm geheimnisvollen kabbalistischen u. alchimistischen Bücher vor.

1770 begab er sich nach Strassburg. Dort wurde er in freundschaftlichem Verkehr mit Goethe, Herder und FRIEDERIKE BRION VON SESENHEIM.

Damals dichtete er:

WIE HERRLICH LEUCHTET MIR DIE NATUR!

1771 Frankfurt

1772 Weimar; hier arbeitete er am Reichskammergericht. (Charlotte Buff)

1770-1775 sind Goethes Sturm- und Drangzeit.

Anfänge:

Prometheus, Mahomet, der ewige Jude, Egmont.

vollendete Werke:

1773 GÖTZ VON BERLICHINGEN

ist das klassische Drama der Sturm- und Drangzeit zu dem Goethe den Stoff aus einer Selbstbiographie des alten fränkischen Ritters aus dem 16. Jahrhundert nahm.

In der Form ahnte er Shakespeare nach.

3 Aufgaben.

1774 DIE LEIDEN DES JÜNGEN WERTHERS

Als Ergebnis seiner Liebe für Charlotte Buff, das Weib Kestners

1775 mit den beiden Grafen Stolberg nach der Schweiz. In Frankfurt, dann in Karlsruhe macht er die Bekanntschaft des Erbprinzen

KARL AUGUST VON WEIMAR.





Eine neue Liebe kreuzt seinen Weg:

Anna Elisabeth Schönmann, Bankierstochter (16)
die Lili seiner letzten Frankfurter Zeit

Goethes Reife und Wandlung
(1775-1794)

In Weimar traf Goethe am 7. November 1775 ein.
Dort fand er:

Die Herzogin=Mutter AMALIE

Den Herzog KARL AUGUST

Die Herzogin LUISE

WIELAND (1772...)

Die Hofrätin CORONA SCHRÖTER

Die Hofdame der Herzogin Amalie, CHARLOTTE VON STEIN.

Herder, 1776

Schiller, 1799

1776 ist Goethe als Geheimlegationsrat u. Mitglied
des Staatsrates fest angestellt.

1779 unternahm er in die Gesellschaft des Herzogs
eine Reise in die Schweiz (Montblanc, Chamounix).
In der Folgezeit näherte sich Goethe mehr
und mehr dem Standpunkte Spinozas (durch
Herder)

Am 15. September 1779 war der Herzog mit Goethe bei
der feierlichen Preisverteilung in der
stuttgartische Militärakademie zugezogen, in
der auch der Karlsruher Fr. Schiller einen
Preis erhielt.

1782 wird G. Kammerpräsident und hat die
oberste Leitung der Staatsverwaltung.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



In der Zeit von 1775 bis 1786 entstanden als
köstliche Frucht seines innigen Seelenbundes mit
Frau von Stein eine Anzahl seiner schönsten Gedichte:

DER FISHER
DER ERLKÖNIG
DER SÄNGER
ÜBER ALLEN GIPFELN IST RUH
HANS SACHSENS POETISCHE SENALUNG
IPHIGENIE
TASSO
WILHELM MEISTER
EGMONT

Goethes Geliebten:

1767 Leipzig	ANNA KATHARINA SCHÖNKOPF
1770 Straßburg	FREDERIKE BRION VON SESENHEIM
1772 Uetzlar	CHARLOTTE BLUFF
1775 Frankfurt	ANNA ELISABETH SCHÖNEMANN
1775 Weimar	CHARLOTTE VON STEIN
1786 Roma	ANGELICA KAUFMANN
1787 Neapole	MAGDALENA RUGGI
1787 - - - -	Faustina
1788	CHRISTIANE VULPIUS
	→ (Bettina) Brentano
	Căsătorit cu la 14 octombrie 1806

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



EGMONT, 1787.

Început în 1787, Frankfurt. Prelucrat în Italia.

Egmont e o figură à la Siegfried (ein ritterlicher Held).

În Nederlanden vine Sucele de Alba trimis de Filip II. Prancier recunoaște primejdia; numai Egmont nu se teme. Se înfatășează dinaintea lui Alba și expune limpede drepturile lor. E luat ca prizonier al regelui. Klärchen, iubita lui Egmont, cântă să răscălate poporul pentru cauza lui. Visează că moartea lui va aduce libertatea provinciei; Klärchen îi dă o cunună de lauri.

Ea, când aude de sentința de moarte împotriva lui, moare prin sinucidere.
Egmont, la Goethe, e ein Vertreter der Humanität.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



(Johann Christoph) FRIEDRICH SCHILLER
(1759 - 1805)

Schillers Jugend
1759 - 1785

1759, zu Marbach in Württemberg, geboren.

{ Der Vater, Wundarzt; später Major; Aufseher des Schlosses Solitude;
Die Mutter, Elisabeth Kodweiss, Tochter des Gastwirts "zum goldenen Löwen" in Marbach.

Studien:

Lorch am der Rems

Die lateinische Schule zu Ludwigsburg

Schiller wollte Theologie studieren; aber durch den Herzog Karl Eugen tratt er in einer militärischen Akademie ein.

Er arbeitet an zwei dem Julius von Tarent nachgebildeten Trauerspielen:

DER STUDENT VON NASSAU

COSMUS VON MEDICI

Als 18^{er} jünge - begann er

1. Stuck: DIE RÄUBER (erschienen nur 1781)

Schiller gab seine Stellung als Regimentschirurgus auf und floh 1782 mit seinem Freunde, dem Musikus Andreas STREICHER nach Mannheim.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



Bald folgte er einer Einladung der Frau von Wolzogen
auf ihrem Landgute Bauerbach.

2. Stufe DIE VERSCHWÖRUNG DES FIESKO ZU GENUA (erschien 1783)

3. Stufe KABALE UND LIEBE (1784), ein bürgerliches Trauerspiel.

Lyrische Gedichte der stürmenden Jugendzeit:

DIE GRÖSSE DER WELT

GRAF EBERHARD DER GREINER

DIE SCHLACHT

1783 Theaterdichter, Mannheim

Eine Zeitschrift

die (rheinische) ^{später} neue Thalia

DON CARLOS (vollendet 1787)

Körner ladet ihn in Leipzig ein

Zeit der wissenschaftlichen Tätigkeit

(1785–1794)

Das Lied an die Freude (9. Symphonie, B.)

In Rudolstadt machte er die Bekanntschaft mit
Frau von Lenzfeld u. ihren beiden Töchtern, von
denen die jüngere, Charlotte, später seine Gattin wurde.

Goethe lebte nahe.

Als Frucht seines Verkehrs mit Herder übersetzte
er Iphigenie in Aulis von Euripides

die Götter Griechenlands

die Künstler

Die Bedeutung der Kunst für Schiller: „Nur
durch das Morgenrot des Schönen drängst du in der
Erkenntnis Land“





Die Schönheit ist für ihn nur eine Stufe der Wahrheit, die Kunst die erste Bildnerin der Menschheit, die Künstler sind ihre Erzieher.

Roman: DER GEISTERSEHER

Er widmet sich zum Studium der Geschichte.
Leistungen:

1. ÜBER VÖLKERWANDERUNG

2. ÜBERSICHT DES ZUSTANDES VON EUROPA ZUR ZEIT
DES ERSTEN KREUZZUGS

Begeisterung
für bürgerliche
Freiheit

3. GESCHICHTE DES ABFALLS DER VEREINIGTEN NIEDERLANDE

B. der
glaubensfreiheit

4. GESCHICHTE DES DREIßIGJÄHRIGEN KRIEGS

„Die Geschichte ist nur ein Magazin für meine Phantasie.“

Schillers historischer Standpunkt ist der allgemein menschliche.

1790 Hofrat. Er erkrankte schwer.

Sobald er sich wieder erholt, wandte er sich von dem Studium der Geschichte dem der Philosophie zu.

Schon in Dresden hatte ihn Körner auf Kant hingewiesen; in Jena, durch Reinhold.

Zunächst wandte er sich dem Teile der Ästhetik zu.

Ein philosophisch-ästhetischer Aufsatz:

1. ÜBER DEN GRUND DES VERGNÜGENS AN TRAGISCHEN

GEGENSTÄNDEN

2. ÜBER DIE TRAGISCHE KUNST

3. ÜBER ANMUT UND WÜRDE

4. ÜBER DAS ERHABENE





4 octombrie

Die bedeutendsten Dichter des höfischen Epos

1. Heinrich von Veldeke

Er stammt aus Maastricht, Niederlande.

In dem Dialekt seines Vaterlandes schreibt er eine „ENEID“, nach einem französischen Muster. Die Kleidung ist deutsch. Aeneas erscheint wie ein mittelalterlicher deutscher Ritter. Vor Veldeke beginnt sein Epos in dem 7^{ten} Jahrzehnte des 11^{ten} Jahrhunderts am Niederrhein, und beendet es in Thüringen.

2. Hartmann von Aue

Er war schwäbischer Herkunft. Er konnte lesen und schreiben, verstand neben der lateinischen auch die französische Sprache und besaß eine gewisse Gelehrsamkeit. In 1197 nimmt er an einem Kreuzzug teil. Er schreibt zwischen 1192-1202.

Man kann ihn als Hauptvertreter der höfischen Poesie ansehen. Wir besitzen von ihm eine Zahl Minnelieder, zwei poetische Briefe (Büchlein), die Heldengedichte ERIK UND IWEIN und IWEIN DER DER RITTER MIT DEM LÖWEN, die legende GREGOR AUF DEM STEINE und die poetische Erzählung DER ARME HEINRICH.

-ERIK-

Es ist Aues erstes wichtiges Werk. (1192) Der Ursprung ist der französische Roman erec et Enide von Chrestien de Troyes.

Inhalt.

Nachdem Erik, Ritter der Tafelrunde, feierte seine Hochzeit mit Enite, Königs Tochter, kehrte er in sein Land zurück und dort ein ruhiges, tatenloses Leben führte. Die anderen Ritter spotteten ihm und Enite zweifelte

an romantische Epen.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



an seinem Mute.

Dadurch gereizt, zog Erek auf Abenteuer aus, und um seine Frau für ihre Zweifel zu strafen, zwang er sie, ihn zu begleiten; doch sollte sie kein Wort zu ihm reden. Nach einer heissen Abenteuer zog Erek mit seiner Gattin, deren treue Liebe ihn jetzt fesselte, in sein Reich und übernahm die Regierung.

- GREGORIUS -

(Der gute Sünder)

Gregorius wurde um 1197 verfasst. Der Grund ist eine christliche Sage, welche viele Ahnungen mit Oedipus heugleude hat. Der Grundgedanke ist dass die reine Bursche persönt die schweresten Sünden.

Inhalt.

Um die Sünden seiner Eltern zu büssen, liess sich Gregor von einem Fischer an einen Felsen schmieden, der am Meere lag. Nachdem Gregor 17 Jahre wunderbaremweise auf dem Stein verweilt hatte, sollte zu Rom ein Papst eingesetzt werden, und Gott gab die Weisung, man möge Gregor wählen. ~~Ab~~ Ihn wurde Gregor Papst und regierte die Kirche mit grosser Weisheit.

- DER ARME HEINRICH -

Es ist, wahrscheinlich, nach einem lateinischen Muster verarbeitet. Es ist merkwürdig durch Empfindungstiefe.

Inhalt.

Ein reicher Ritter war mit einem unheilbaren Aussatz behaftet. Nach der Erklärung eines weisen Meisters in Salerno konnte er von dieser Krankheit nur durch den freiwilligen Opfertod einer unschuldigen Jungfrau gerettet werden. Die fromme Tochter des Meiers fühlte sich zum Opfer beufen. Als der Arzt das Messer ansich legen wollte, sprach der Ritter in Benuut, er wolle lieber





in seinem Elend weiter leben, als dieses unschuldige Schlachtopfer annehmen. Darauf trat Heinrich mit der Jungfrau die Rückreise an und wurde zur Belohnung seiner Demut auf wunderbare Art gesund, worauf er das feine Mädchen zu seiner Gemahlin erkor.

-IWEIN-

Es wurde in 1202, nach dem chevalier au Lyon (Chretien de Troyes), geschrieben.

Inhalt.

Iwein, ein Ritter von König Artus Tafelrunde, warb um Laudins Hand, und beide vermählten sich.

In der Gesellschaft einiger Ritter erwachte in ihm von neuem die Lust nach Abenteuern, und so zog er mit ihnen, versprach indes seiner Gemahlin, binnen Jahresfrist heimzukehren. Da er sein Versprechen jedoch nicht hielt, sondern erst nach längerer Zeit zurückkam, wurde er von seiner Frau abgewiesen.

Ihn verfiel er in Wahnsinn und zog sich in einen Wald zurück, wo ihn drei Frauen mit einer Zaubersalbe heilten. Nach manchen Abenteuern gewann Iwein mit Lunetes Beistand wieder die Gunst seiner Gemahlin.

3. Gottfried von Strassburg.

Meister G. von Strassburg, welcher mutmasslich aus Strassburg im Elsass gebürtig war, lebte gegen das Ende des 12. und zu Anfang des 13. Jahrhunderts. Er war ein bürgerlicher Dichter und scheint kein Wanderleben geführt zu haben; auch war er nicht ritterlicher Herkunft.

In seinen Werken finden wir eine zierliche u. gefällige Sprache, und da er ausserdem mit Vorliebe den Reichtum und die Sündhaftigkeit der Menschen schildert, so erinnert er an Wieland.





— TRISTAN UND ISOLDE —

Das Werk ist unvollendet wegen seines Todes im 1210.
Die Quelle ist der Roman Thomas von BreTAGNES.

Inhalt.

Tristan erhält seine Erziehung am Hofe seines Oheims, des Königs Marke von Korneval (Cornwall). Dieser sendet den Jüngling nach Irland und lässt für sich um die schöne Isolde werben. Nachdem die Werbung angenommen, begeben sich Beide zur Rückfahrt auf das Schiff, trinken aber unbewusst von einem Zaubertrank, den Isolde's Begleiterin Braugäre am Hochzeitstage dem königlichen Brautpaare geben sollte, damit die Herzen desselben in ewiger Liebe aneinander gefesselt bleiben möchten. In Tristan und Isolde erwacht nach dem Trank die gegenseitige Liebe, und Beide kommen von dem Zauber nicht los, wenngleich Isolde die Gemahlin Markes wird. Endlich verlässt Tristan den Hof und lernt eine andere Isolde kennen, die ihn fesselt.

Hier bricht das Gedicht ab.

4. Wolfram von Eschenbach.

Wolfram spricht häufig von dem Stamm seiner Familie; doch war er sehr arm. Er wurde in Nordgau, Bayern, geboren.

Wir finden ihn mit Walter von der Vogelweide am Hofe des Landgrafen Hermann von Thüringen. In Ansbach hat er ein Weib und ein Kind.

Wahrscheinlich starb er gegen 1220.

Wolframs bedeutendstes Werk ist das Kunstepos Parzival. Von seinem Ritterepos Titurel besitzen wir nur kleine Fragmente. Willehalm ist auch nur in Fragmenten erhalten.





- PARZIVAL -

"Parzival" wurde im Jahre 1205 begonnen und in 1210 ausgeführt. Es ist nach einem französischen Muster verfasst, aber nicht nach einem ähnlichen Werk Chrestien de Troyes. Wir mutmaßen dass der Einflüsterer Kyot war.

"Parzival" ist das bedeutendste Kunstepos des deutschen Mittelalters und verbindet sich mit Artus- und Gralsage. Wolfram setzt Gawain, ein weltlicher Ritter, im Gegensatz mit Parzival, der geistliche Ritter.

Inhalt.

Gahmuret von Anjou verlässt seine Frau Belakane, die Königin der Maoren, und seinen Sohn Feirefis, um in Spanien fortzuziehen, wo er in einem ritterlichen Kampf das Herz und die Hand der schönen Herzeloide, einer Königin, gewinnt. Mit Herzeloide hat er einen Sohn, Parzival. Nach seinem Vaters Tod wurde Parzival in der Einsamkeit, fern vom Geräusch der Waffen, erzogen. Der Wald und seine einfache Erziehung vermochten jedoch nicht, in ihm die ererbte Tatkraft zu tilgen. Einige Ritter die zufällig in seine Nähe kamen, gaben ihm den Rat, sich an den Hof des Königs Artus zu begeben.

Um den Sohn dem Spotte der Welt preiszugeben, kleidete ihn seine Mutter in Narrengewänder, aus Sacktuch und Kalbfell genäht. Doch alles ist umsonst.

Durch seine ritterlichen Taten erregte Parzival so viel Aufsehen, dass man ihn bald beim König Artus unter die Ritter der Tafelrunde aufnahm. Die erste Heldentat welche er vollbrachte - nachdem er von Gurnemanz in höfischer Sitte unterrichtet wurde - bestand darin, dass er die belagerte Königin Kondrوران befriedete; die Folge hiervon war seine Vermählung mit derselben.





Eines Abends reicht Lancelot eine herrliche Stadt und ist mit Ehrenbezeugungen betroffen. Der König der Stadt, Anfortas, hat gegen die Krieger gekämpft und nun hat er eine Wunde welche sich heilen wird nur wenn ein fremder Ritter wird, ohne es zu wissen, nach seinen Heiden fragen.

Alles was Lancelot sieht ist wunderbar; er fragt aber nichts, nach dem Ratsschlage Gurnemanz'. Ohne es zu wissen, Lancelot befindet sich in der Burg des heiligen Gral, die der Priesterkönig Titus auf Montsalvatsch in Spanien erbaut hatte.

Lancelot gelangte wieder an Artus' Hof wo kein Festmahl die Fluchbotin des heiligen Gral, Kundry, erschien, und verdamnte ihn, dass er geschworen hatte. Darauf schied er aus der Tafelrunde und verbrachte einige Jahre des Zweifels und des Zwiespalts mit sich selbst, bis er allen Weltsinn und Hochmut ablegte und mit aller Kraft dem Himmlischen zustrebte.

Am Ende ist Lancelot Gralkönig geworden. Er erlöst Anfortas durch seine Frage und findet seine Gemahlin Conduiramur mit beiden Kindern Lohengrin und Kriemhild.

Das Epos endet mit der Geschichte des Schicksals Lohengrins.

Bemerkungen.





- TITUREL -

Titirel, eine Bearbeitung, besteht aus zwei epischen Gedichten, die zum Kunsteichsten gehören, was wir aus der epischen Poesie des 13. Jahrhunderts besitzen. Jene Dichtung handelt von der ersten Liebe des wunderbaren Paares Schiö-natulander und Sigune (die Urenkelin Titirels), von den vielfältigen Taten und Abenteuern, sowie von dem traurigen Ende dieser beiden. Später ist derselbe Stoff von Albrecht von Scharfenberg unter dem Titel „Der jüngere Titirel“ behandelt.

Eichenbachs Titirel ist im Jahre 1210 begonnen.

- WILLEHLM -

- 1216 -

Willehalm ist nur in Bruchstücken erhalten. Der Muster ist ein französisches Werk von Wilhelm von Orange, Marschall von Aquitanien.





Lohengrin. (1282-1290)

Dieses Gedicht gehört zum Gralkreise und hat einen unbekannten Verfasser.

Lohengrin, der Sohn des Parzival, wird vom Gralkönig dazu ausgesandt, der Gräfin Else von Brabant Hilfe zu leisten. Er gelangt in einem Schifflein, das von einem Schwan gezogen wird, in das Land, besiegt den Feind der Gräfin und vermählt sich mit derselben.

Er stellt ihr jedoch die Bedingung, ihn niemals nach Namen und Herkunft zu fragen, damit das dauernde Glück gestört werde. Unter Kaiser Heinrich I. kämpft er gegen die Ungarn und kehrt siegreich heim.

Elses Leierfiedler vergisst ihr Versprechen; darauf erscheint der wunderbare Schwan mit dem Schwert und führt den Ritter in die Heimat zurück. Else stirbt vor Kummer.

Jünger und Nachfolger der bedeutendsten Dichter des höfischen Epos.

Schüler des

1. HARTMANN VON AUE: Heinrich von dem Türlin
Der Abenteuer Krone, 1220

2. { HARTMANN VON AUE
und
G. VON STRASSBURG
↓

(a) Rudolf von Ems +1254

Von seinen Lebensverhältnissen ist sehr wenig bekannt: er stammt aus Hohenems am Rhein, Österreich; er war ein Dienstmann des Grafen von Montfort und besaß mannigfaltige Kenntnisse.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



Sein Werk:

Der gute Gerhard, eine legendartige Erzählung und gehört zu seinen Gedichten.

Barlaam und Josaphat

Weltchronik

(6) Konrad von Würzburg +1287

Wahrscheinlich in Würzburg geboren, wo er zur Zeit des Kaisers

Rudolf von Habsburg lebte.

Er gehörte zu den wandernden (fahrenden) Sängern, war einer der fruchtbarsten Dichter seiner Zeit und besaß eine grosse Gewandtheit im Versbau.

Otto mit dem Barte gehört zu den epischen Gedichten Konrads.

Die goldene Schmiede ist ein Lobgedicht auf die Jungfrau Maria.

Der Schwannritter

Fabeln, Satiren, Gesänge.

Mehr oder weniger unabhängig sind:

1. Der Stricker (um 1250)

Aus seinen Gedichten ziehen wir den Schluss dass er ein Österreicher war.

Der Pfaffe Amis ist eine komische Erzählung, die im Geiste der spätern Schwänke und Volksbücher verfasst ist.

2. Wernher der Gartener ist ein österreichischer Dichter.

Mein Helmbrecht schildert uns verschiedene Sittenzustände aus dem Bauernleben des 13. Jahrhunderts.

3. Johann Eckenel, ein Wiener, schreibt um 1250 eine Weltchronik.

4. Ulrich von Hüttenstein (1240-1276) beschreibt öffentlich sein Leben in Frauentrost, 1255.





BLÜTE DES MINNESANGES

Uhland schrieb:

„Die Minnesänger singen von Ienz und Liebe, von seliger goldner Zeit, von Freiheit, Männerwürde, von Treu' und Heiligkeit. Sie singen von allem Süßem, was Menschenbrust durchbebt. Sie singen von allem Hohen, was Menschenherz erhebt.“

Frühlingsfreude und Sommerlust, Herbstestruer und Winterklage sind die am meisten sich wiederholenden Anfänge der Minnelieder. Diese wurden gesungen unter Begleitung der Harfe, Zither oder Geige.

Der Minnesang nimmt zwei Formen:

(1) Volkstümliches: sehr oft geschichtliche Beschreibungen; die Form ist einfach wie in den Heldenliedern. Ihre Heimat ist Süd-Bayern und Österreich.

(2) Höfisches. Der Muster ist französisch. Der deutsche Minnesang unterscheidet sich von dem französischen dadurch dass er hat eine sehr grosse Wärme und Sanftmut der Empfindung.

In der französischen Lyrik singt man die Schuld und die empfindliche Heuchelei.

Die deutschen verherrlichen die Liebe, den Frauentrost, den Herrendienst und den Gottesdienst.

Wir unterscheiden 3 Arten von Liedern:

(a) Die Liebeslieder. Wir müssen nicht vergessen dass sogar Tacitus hatte bemerkt die grosse Achtung welche die deutsche Frau erfreute. Die Liebe steht an demselben Plan mit der Ehestand.

(b) Die religiöse Lieder; es sind Lieder der heiligen Frau, und allen Heiligern gewidmet.

(c) Die politische Lieder: die Schlacht zwischen dem Kaiser und dem Papst, etc.





Hauptgeschäft der Mönche zwischen 750-1150.

Die alphabetischen Glossen stammen irgendwo aus dem Süden.

Arveo, einer der bedeutendsten Glossenschreiber kommt aus einem Kloster in Norditalien nach Bayern und von dort geht er nach Freising, wo er später Bischof wird.

Das religiöse Schrifttum:

Tatian war ein Syrer und schrieb in syrischer Sprache; seine Evangeliumharmonie wurde ins griechische übertragen, dann ins lateinische, und schließlich ins deutsche.

Nach Deutschland wurde sie gebracht unter der Aufsicht des Hrabanus Maurus der auch der *praeceptor Germaniae* genannt wird. Er galt als der erste Dichter seiner Zeit.

De Institutione Clericorum war ein Aufsatz für eine Bibliothek. Alles was ein Kleriker wissen musste war in diesem Werk zusammengefasst.

Ein Kommentar zu Matthäus. Man glaubte, hinter diesem Werk den lateinischen Dichter Walahfrid Strabo zu sehen (ein Schüler des Hrabanus).





Die eigentliche, dichterische Literatur im 8. u. 9. J.

1. Das Wessobrunner Gebet. Es besteht aus zwei deutlichen Teilen:

(a) Ein Gedicht, die Welterschöpfung, in Stabreimen gedichtet. Deutliche heidnisch-germanische Charakterzüge.

(b) Ein eigentliches Gebet, in Prosa geschrieben.

Wir finden bayerische und niederdeutsche Formeln. Das Gedicht ist wahrscheinlich um 700 entstanden; aufs Papier ist es in der zweiten Hälfte des 8. Jahrhunderts gekommen.

2. Muspilli.

Es ist ein alliterierendes Gedicht in althochdeutscher Sprache und ist uns in einem lateinischen Codex enthalten.

Muspel war ein Teufel, der mit einer Fackel durch das Land fuhr und Häuser und Wälder in Brand steckte. Das Gedicht ist nicht vollständig erhalten. Es fehlt der Anfang (vielleicht 20-30 Verse fehlen). Am Ende auch sollten noch etwa 50 Verse folgen.





Am Anfang, die Form des Minneliedes ist sehr einfach. Sie enthält auch reinlose Verse. Mit der Zeit beginnt eine grosse Mannigfaltigkeit in dem Bau der Strophen. In allgemeinem, eine Strophe besteht aus zwei, aus einem AUFGESANG und einem ABGESANG.

Das Gedicht bestehend aus mehreren Strophen ist ein Lied; das aus einer einzelnen Strophe bestehende Gedicht ist ein Spruch.

Die berühmteste Liederammlung hat angeblich der Züricher Ratsherr Manesse veranstaltet; dieselbe befindet sich unter dem Namen Manessische Liederhandschrift in der Universität zu Heidelberg; sie enthält Gedichte, Bildnisse und Wappen von etwa 140 Dichtern.

Es gibt noch:

die Weingartner Liederhandschrift (Stuttgart)
die Heidelbergische Liederhandschrift.

DIE WICHTIGSTEN MINNESÄNGER.

Die Zahl der Minnesänger, von denen uns Lieder erhalten sind, beträgt 160. Die bedeutendsten sind aber:

1. Der Ritter von Kurenberg. Er schreibt um 1150 und seine Dichtungen haben oft etwas Heldenmässiges. Seine Minnelieder sind in Strophen von 4 Versen abgefasst (die Nib. Strophe).
2. Dietmar von Aist erleidet einen französischen Einfluss.
3. Heinrich von Veldke. Tiefe Empfindung für die Natur.
4. Reinmar der Alte „die Nachtigall von Hagenau“:

Als ich das grüne Laub ersah,
Zog alles Herzeleid dahin.
Nicht Laub allein, auch sie war da,
Im Herzen mir die Herrecherin.
Um bin ich gar so wohlgemut.
Soll mich nicht alles dünken gut,
Was sie mir tut?“





5. Hartmann von Aue u. Wolfram von Eschenbach.
6. Walther von der Vogelweide.
7. Kaiser Heinrich V, König Konrad der Jüngere.
8. Heidhart von Reuenthal – begründet die sogenannte „höfische Dorfpoesie“.

Walther von der Vogelweide 1170–1228

1170 geboren, wahrscheinlich in Österreich (Südtirol)

1190 am Babenberger Hof, Wien

1198–1200 am Hofe von Philipp von Schwaben

1200–1212 ein Wanderer.....

1213–1220 ein Wanderer.....

nach 1228 am Würzburg gestorben.

Obgleich vermuthlich ritterlichen Standes, war er doch arm und führte ein Wanderleben.

Seine Jugend verlebte er in Österreich und lernte dort wahrscheinlich von dem Dichter Reinmar dem Älteren singen und sagen.

Bis 1198 singt er die Liebe:

Am Hofe des Philipp von Schwaben verfasste er zwei Sprüche:

Ich sass auf einem Steine.....

Ich höre ein Wasser rauschen..... In demselben beschreibt

er die unruhige Lage des Reiches.

Walther singt die Krönung des Philipp von Schwaben, nach der Konkurrenz mit Otto.

Ich liess die Augen schauen..... ist ein politischer Spruch.

Als Otto nach Frankfurt zurückkehrt (1212), Walther v.d.V. begrüsst ihn mit

Herr Kaiser seid ihr hochwillkommen und

Herr Kaiser ich bin hergesandt.

Von Walters Dichtungen (übersetzt von Simrock) seien genannt:

An Landgraf Hermann
Blumenleser

Maierwonne
Arm und reich





In seinem Gedicht Deutschlands Chre heisst es:
Landes hab'ich viel gesehen,
Nach den besten blickt'ich allerwärts.
Übel möge mir geschehen,
Wenn sich je bereden liess mein Herz,
Dass ihm wohlgefalle
Fremder Landes brauch!
Wann ich lügen wollte, lohnte mir es auch?
Deutsche Zucht geht über alle.

Sidaktische Dichtungen

Die Verfasser solcher Dichtungen sind im Laufe des 13.ten Jahrhunderts die Priester.
Der bedeutendste Vertreter ist Freidank. In 1228 begleitete er Friedrich II in Palestina. Der Titel seiner Sprüche ist Bescheidenheit.

Andere Dichter sind Reinmar von Zweter und Konrad Marner (ein Schwabe).

Mit dem Untergang der Hohenstaufen verfiel auch der Minnesang. Er zeigte sich nur noch in phantastischer Schwärmerei und verlor an Reinheit und Würde.





Zeit des Verfalles des
mittelhochdeutschen Dichtung
(1250 - 1500)

Epische Volksdichtung: Auf dem Gebiet der epischen Volkspoesie kamen neue Schöpfungen nicht zustande. Nur ältere Gedichte aus der Dietrichsage wurden in geistloser Weise umgearbeitet. Die 4 Epen: Ortnit, Woldemar, der grosse Rosengarten und Zwerg Laurin wurden zu einem Werk, genannt das Heldenbuch, vereinigt.

In 1472 bearbeitete Kaspar von der Rön diese 4 Epen in verkürzter Gestalt.

Epische Kinstdichtung: Die Gedichte der Artus- und Galsage wurden in geistloser Weise umgedichtet. Ausserdem entstanden eine Menge von längeren und kürzeren Erzählungen. Zu diesen gehört auch:

Das Leben Dietrichs oder das Buch von den 7 weisen Meistern
(verfasst von Hans der Bücheler)

Das Gedicht der Teuerdank ist von Kaiser Maximilian entworfen und von seinem Geheimschreiber ausgeführt.

Ein bayerischer Dichter, Albrecht, ergänzte in 1270 das Werk Eschenbachs Titul.

Zwischen 1282 und 1290 ein anderer bayerischer Dichter macht von dem Ende des Lancelots ein unabhängiges Epos: Hohengrim.

Das Nierpos. In 1380 finden wir eine neue Ausgabe Reinaerts (1250) des flämischen Willems. In 1498 es ist in hüberk veröffentlicht (in niederdeutsch, als Reike de Vos). Die letzte Gestaltung aus dem Ende des 15. j^s trägt einen satirischen Charakter.

⁽¹⁾ Nikolaus Baumann.





In den ersten Jahrzehnten des XIV-ten Jahrhunderts erscheint die Österreichische Chronik des Ottokars von Steiermark.

(Ereignisse von 1250-1309).

Das XIV-te und das XV-te Jahrhundert pflegen die Allegorie: der Theuerdank des letzten Ritters, König Maximilian I (1517, Nürnberg).

Das Echo des Minnesanges.

Die Lieder des Grafen von Habsburg und Oswald von Wolkenstein (Ich weiss ein blaues Blümlein ...) sind die letzten Minnelieder.



Der Meistergesang.

Seit dem 14. Jahrhundert ging die Poesie allmählich auf den Handwerkerstand über, und es wurden ^{breit} ~~zahlreiche~~ ^{zünftmässige} Singschulen eingerichtet, die sich jedoch als freie Gesellschaft betrachteten.

Die Hauptorte waren: Mainz, Augsburg, Nürnberg, Straßburg, Frankfurt am Main, Ulm, Kolmar.

Der Begründer der ersten Schule von Meistersängern ist Heinrich von Meissen (+1318). Seine berühmteste Verfassung ist Liederwettstreit.

Die Mitglieder einer Schule waren:

1. Schüler - sie lernen die Tabulatur, das heisst, die Regeln des Gesangs;
2. Schulfreunde - sie kennen schon die Tabulatur;
3. Singer - es ist ihnen erlaubt einige Meistergesänge zu singen;
4. Dichter - verfassen eigene Gesänge nach dem Versmasse und nach der Weise der anderen.
5. Meister - sie verfassen nach einem selbstersonnenen Strophenatz.





An der Spitze jeder Schule befanden sich:

der Büchsenmeister (casiconl)

der Schlüsselmeister (administrational)

der Merkmeister (dă sentințe, judecă)

der Kronmeister (în încoronarea pe cei reușiti)

Die beste Richtung sind in demselben Buch geschrieben und von dem Schlüsselmeister behalten.

Die Weisen haben oft besondere Namen, z.B. eine warme Winter = Weis. In Nürnberg, um das Ende des XVII. J. waren ungefähr 200 solche Weisen.

Die Blüte des Meistergesangs ist um 1550. In Nürnberg finden wir noch in 1770 eine Schule. Die letzte ist in Ulm. Sie verschwindet in 1839.

Das Volkslied.

Das deutsche Volkslied hat dieselbe Grundlage wie die Volkslieder, aus welchen die alten Heldengedichte entstanden sind. Sein Stoff ist nur das wirklich Erlebte und wirklich Erfahrene. Doch werden in diesem Zeitraum nicht, wie in alter Zeit, die Taten u. Erlebnisse des ganzen Volkes besungen, sondern es kommt nur dasjenige zum Ausdruck, was der Einzelne erlebt hat. Während im Altertum Taten besungen wurden, kommen hier Empfindungen in Betracht.

Die Limburger Chronik erzählt, dass im Laufe des 14. Jahrhunderts, auf allen Strassen und in allen Herbergen, von Rittern und Knechten in Stadt und Land Volkslieder und gesungen und "gepfiffen" wurden.

Im Anfang des 16. J. sie erreichten ihre höchste Blüte.





Es gab: Frühliedlieder, Trinklieder, Wanderlieder, Studentenlieder, Räthellieder.

Im Laufe des 14. u. 15. J. stehen die geschichtlichen Lieder an der Spitze. (Weber, 3. B., -1476- beschreibt die Schlacht von Murten).

Lehrhafte Dichtung.

In Österreich, zwischen 1280-1300, sind 15 satirisch-didaktische Dichtungen verfasst.

Heinrich der Teichner verfasst Reimreden

Peter Suchenwirt: Wappendichtungen und Ehrenreden

Die Poesie der Sprüche, zum Ende des Mittelalters, nimmt die Form des Priamels (viele Subjekte und 1 Prädikat).

Dramatische Dichtung.

Die Anfänge des Dramas sind mit der Kirche verknüpft.

In der Passionszeit herrschte die alte Sitte, die heidengeschichte des Heilandes dem Volke nach der Darstellung der Evangelien vorzulesen, und zwar wurden die Reden der Apostel, des Herodes, Pilatus, der Hohenpriester und des Volkes von verschiedenen Personen übernommen, während der Priester die Reden Christi las.

Später trug man das Erlernte auch frei vor und schaltete in den Text Stoffe aus der Legende ein. So entstanden die Mysterien (Geheimnisse).

Aufbewahrte geistliche Spiele sind:

die Auferstehung Christi
von den klugen u. törichten Jungfrauen
das Alsfelder Passionspiel

Im 15. Jahrhundert erscheinen die Fastnachtspiele. Solche Fastnachtspiele waren besonders in Nürnberg üblich, wo die Meistersänger Hans Rosenblüt und





Hanz folz die Stücke verfassten. Der fruchtbarste dramatische Dichter war Hans Sachs.

Es gibt auch Liederwettstreite, z. B. Wartburgkrieg:

Inhalt: Ein mythischer Sänger von Österreich zankt sich mit Walter von der Vogelweide für den Vorrang am Hofe Wiens oder Eisenachs. Der Überwindene muss getötet sein. Besiegt, rief der Sänger den Zauberer Klingensor aus Siebenbürgen zur Hilfe. Der Zauberer reizt eine neue Schlacht, nicht mit Walter sondern mit Wolfram.

Die Prosa.

Johann Tauler, ein Predigermönch zu Strassburg (+1361) schrieb Predigten von solcher Eindringlichkeit dass dieselben noch heute als Muster gelten.

Heiler von Kaisersberg (+1510), ein berühmter Prediger zu Strassburg, verfasste viele erbauliche Schriften, wozu auch sein Buch „Granatäpfel“ gehörte.

In diesem Zeitraum erschienen auch zahlreiche Chroniken von welchen besonders die berühmte Limburger Chronik zu erwähnen ist.

Die Sage von Herzog Ernst wurde wieder in Prosa erzählt.

Anderer Erzählungen: Griseldis
Melusine
Till Eulenspiegel





Zeit der Reformation (1500-1624)

Scholastik und Humanismus

Die Philosophie des Mittelalters wird Scholastik genannt. Diese ging ursprünglich von den Schulen aus, die in Klöstern und Bischofsitzen eingerichtet waren. Seit dem 12. J. betrieb man jene Philosophie auch an verschiedenen Universitäten, z.B. in Paris u. Bologna. Später verpflanzte sich diese Wissenschaft nach den Hochschulen von Wien, Heidelberg, Leipzig, usw.

Jene Weltweisheit hatte den Zweck, die Glaubenslehren der Kirche auf dem Verstandeswege zu begründen.

Der Humanismus ist das Studium der griechischen u. römischen Klassiker nachdem (1453) das griechische Kaiserthum gestürzt war.

Die Begriffe „Milde, Leutseligkeit u. Gesittung“, seien nur durch die Beschäftigung mit den alten Klassikern zu gewinnen.

Die meisten Humanisten ihre Arbeiten nur in der lateinischen oder griechischen Sprache abfassten.

Die deutsche Sprache:

In Prag entwickelte sich eine kanzlerische deutsche Sprache welche später zu andern Kanzleien weggezogen ist als die Habsburger zur Regierung gelangten (1438).

Der Ursprung ist mittelhochdeutsch. Sie bleibt so bis zur Mitte des xvten J.





§

MARTIN LUTHER
(1483-1546)

Martin Luther wurde zu Eisleben geboren, studierte zu Erfurt und ging darauf in das dortige Augustinerkloster. Später lebte er als Lehrer an der Universität zu Wittenberg. Er schreibt 95 Sätze oder Thesen gegen den Missbrauch des Ablasses. Er verteidigt seine Lehre auf dem Reichstag zu Worms.

Seine Bibelübersetzung erschien vollständig im 1534.

Bis zu dieser Zeit gab es nicht eine einheitliche deutsche Sprache. Durch Luther, das hochdeutsche kommt auch im Volke zur Herrschaft und allgemeinen Geltung.

Luther schreibt:

„Ich brauche der gemeinen deutschen Sprache, dass mich beide Ober- und Niederländer, verstehen mögen. Ich rede nach der sächsischen Kanzlei, welche nachfolgen alle Fürsten und Könige in Deutschland.“

Die Einheit im Gebrauch beginnt im Laufe des 18^{ten} Jahrhunderts.

Luther ist auch der Begründer des protestantischen Kirchenliedes, z.B.

Ein feste Burg ist unser Gott...

Dichtungen nach Bibelstellen:

Vom Himmel hoch, da komm' ich her...

Drei gedichtete Lieder:

Erhalt' uns, Herr, bei deinem Wort...

Übersetzungen:

Mitten wir im Leben sind...

Gelobet seist du, Jesus Christ...





Sebastian Brant ist durch sein grosses satirisches Gedicht „Das Narrenschiff“ berühmt geworden. In diesem Werk hält er den Grundgedanken fest, dass alle sittlichen Gebrechen jener Zeit zugleich Narheiten seien.

Thomas Murner war ein Franziskanermönch zu Strassburg. Zu seinen geistvollen Satiren gehören folgende Schriften:

1. Die Narrenbeschwörung
2. Die Schelmensunft
3. Von dem grossen luxerischen Narren, wie ihn Dr. Murner beschrieben hat.

Ulrich von Hutten (1474-1519). Ein von ihm verfasstes längeres Gedicht hat den Titel:

Klag' und Vermahnung
Hutten's Wahlspruch lautete: Ich hab's gewagt.

Erasmus Alberus, ein Geistlicher, gab unter dem Titel

Buch von der Jugend und Weisheit

49 Fabeln heraus.

Burchard Waldis. Unter dem Titel „Esopus“ gab er eine Sammlung von 400 Fabeln heraus.

Georg Rollenhagen schrieb das Tiergedicht der Froschmäuseler.

HANS SACHS (1494-1576) wurde zu Nürnberg geboren, wossein Vater ein einfacher Schneider war. Er besuchte die lateinische Schule bis zu seinem 15. Jahre, dann aber lernte er das Schuhmacherhandwerk. Als Meistersänger der ihn unterrichtete war Lienhart Humenbeck.

17 Jahre alt, begab sich Hans auf die Wanderschaft.

Er reiste durch Bayern, zog auch den Rhein entlang, kam bis in die Niederlande und darauf in das nördliche Deutschland (Erfurt).





Zu Nürnberg wurde Hans Sachs Meistersänger mehr als 50 Jahre. Die Schule hatte dann über 250 Meistersänger. In den Werken von H. Sachs gibt es über 6000 Gedichte, darunter sich mehr als 1200 Schwänke u. Schauspiele und über 4000 Meistergesänge befinden. Seine Dramen teilte H. Sachs in Tragödien, Komödien und Fastnachtspiele ein:

- (1) Enthauptung des Johannes;
der höhnene Siegfried
Johann der Abtrünnige
Melusine
- (2) Die ungleichen Kinder Evas
- (3) Das Narrenschneiden.

Gegen das Ende des 16. Jahrhunderts traten in Deutschland die sogenannten englischen Komödianten auf, welche die Theaterstücke Shakespeares und seiner Zeitgenossen aufführten.

Nach dem Muster jener Schauspiele verfasste Jakob Ayrer eine grosse Zahl von Volksschauspielen. Johann Fischart. Sein Hauptwerk ist die „Geschichte = Klitterung“, eine freie Bearbeitung des französischen Romans Gargantua (Rabelais).

Im Ehezuchtbüchlein schildert er mit Humor, Lieblichkeit und Ernst das Glück und den Frieden des häuslichen Lebens.

Volksbücher:

1. Till Eulenspiegel.
2. Der Pfaff von Kahlenberg
3. Das Kalenbuch
4. Die „Historia von Dr. Johann Fausten, dem weitbeschreiten Zauberer und Schwarzkünstler“, 1587, Frankfurt.
5. Ahasverus.





Zeit der Nachahmung (1624-1718)

Eine harmonische gegenseitige Durchdringung der volkstümlichen Elemente und der von Humanismus erweckten Kunstform, erfolgte nicht im entscheidenden rechten Augenblick. Es erfolgte statt dessen eine einseitige Neugestaltung der deutschen Poesie von Gelehrten für Gelehrte.

Es dauerte bis zum Auftreten Herders und dem Herinbrechen von Sturm u. Drang, ehe man nur an die Forderung einer ursprünglichen nationalen Kunst dachte.

Um die Wende vom 16. zum 17. J. erkannte man die Notwendigkeit einer Umgestaltung der einheimischen Dichtkunst und der Rückgewinnung des an die lateinische Sprache verlorenen Bodens.

Schon im Jahre 1601 warf Theobald Hock in seinem „Schönen Blumenfeldt“ die Frage auf, warum die Deutschen nicht in ihrer Sprache auch „grosse Form und Satz“ machten, um „die Kunst des deutschen Carmin bei Mann und Weib in Ansehen zu bringen“.

GEORG ROALPH WECKHERLIN in seinen OSEN UND GESÄNGE (1618-19) ist ein früher Vorläufer des Halleschen Kreises des 18. J. Er zuerst hat Nachbildungen anakreontischer Trink- und Liebesgedichte versucht.

In 1624 war Weckherlin englischer Unterstaatssekretär. Während des langen Aufenthaltes in England musste sich der formale Einfluss der englischen Lyriker auf Weckherlins Dichtung natürlich verstärken. Der Inhalt seiner Gedichte aber zeugt von tiefer Teilnahme an den Kämpfen und Leiden des alten Vaterlandes.

Vielleicht als der erste hatte Weckherlin deutsche Sonette gebaut und den französischen Alexandriner nachgeahmt, die Vermeidung von Fremdwörtern gefordert.





MARTIN OPITZ

(1597-1639)

Opitz wurde zu Bunzlau am Bober geboren. Von der Heimatschule wurde er an das Breslauer Magdaleneum und dann an das akademische Gymnasium zu Beuthen geschickt.

Nach seinem Abgang an die Universität Frankfurt-an-oder-Kaunte er sein erstes Lehrbuch der Poeterei, den *ARISTARCHUS* (sive de contemptu linguae teutonicae) schreiben.

In 1619 wurde Opitz in Heidelberg immatrikuliert. Mit seinem Freunde Hamilton zog er den Rhein hinab um in beiden den niederländischen Apollo, Daniel Heinsius, dessen Lobgesang Jesu Christi und Hymnus auf Bacchus er verdeutschte.

Von Holland begleitete er Hamilton in seine dänische Heimat und kehrte erst im Sommer 1621 von Jütland nach Schlesien zurück. Im Mai 1622 folgte er einer Berufung des evangelischen siebenbürgischen Fürsten Bethlen Gabor als Professor an das Gymnasium zu Weissenburg (Bis zu seinen letzten Tagen arbeitete er an einer gross-angelegten *Sacra Antiqua*, die sein gelehrtes Lebenswerk bilden sollte). Er besang *Sacra* in den Alexandrinern von Flatra, oder von Rhoe des Gemütes.

Auch in Gedicht entwickelte er dabei seine Kenntnisse über die Geschichte Siebenbürgens in der Römer und Gotenzeit.

In 1625 finden wir Opitz in Wien als Gesandte. Sein Vorgesetzter war der Burggraf Lohna.

In 1630 macht er eine Reise nach Paris u. Strassburg.

In 1633 widmet er dem Prinzen Ulrich von Holstein 4 Bücher Trostgedichte in Widerwertigkeit des Krieges.

Martin Opitz wurde von der Pest angesteckt und starb in Leipzig in 1639.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



geissehn = a bicuiri.

Sein Werk.

Das Annolied

lob des Seldlebens

Mit dem Singspiele *Sapientia* u. *Judith*
führte er die Oper in Deutschland ein.

Resonans

Vielgnet. Opitz führt die einzelnen Güter auf, um ihre
Bedeutung an mythologischen Beispielen oder durch philoso-
phische Betrachtungen zu zeigen. Das stille Glück des handelebens
ist gepriesen.

Die Trojanerinnen, 1625, die Verdeutschung Senecas Tragödie.

Antigone, 1636, nach Sophokle

Durch seine Verdeutschung von Barclays allegorisch = poli-
tischen Staateroman *ARGENTIS* (1626) und durch die Neu-
bearbeitung von Sir Philip Sidneys englischem schäferischen
Roman *Arcadia* (1629), vertrat Opitz auch im Roman die
neue Richtung.

ARGENTIS kann in manchem als Vorläufer der späteren
heroisch = galanten Romane gelten.

Die Schäferdichtungen wurden nach Deutschland durch
Opitz und die Sprachgesellschaften herbeigeführt.

1630 liess Opitz seiner Bearbeitung des englischen Hirten-
romans seine eigene Schäfferey von der Nymphen *Hercinie*
folgen.

Opitz' grosse geschichtliche Stellung in der d. Literatur
beruht (nicht) überhaupt nicht auf seinen ziemlich mäs-
sigen dichterischen Leistungen, sondern auf dem Einflusse
seiner Lehre.

1624 BUCH VON DER DEUTSCHEN POETEREI ist, bis zum Erscheinen
von Gottscheds *Kritischer Dichtkunst* (1730) die
massgebende und einflussreichste Poetik geblieben.

Vor 1624 hatten wir:

1520 hatte der Cremoner Hieronymus Vida das erste





des berühmten Lehrbücher der Dichtkunst erscheinen lassen.

1548 zum ersten Male wurde die Poetik des Aristoteles und Horaz erläutert.

1561, Julius Cäsar Scaliger, 7 Bücher der Poetik.

Opitz macht Anleihen für jeden Satz bei Horaz, Vida, Scaliger, Joachim Du Bellay (*Déffence et illustration de la langue françoise*), dem Holländer Daniel Heinsius.

In der Lyrik, Opitz ahnte Pierre Ronsard nach.

1. Opitz trat der Einmischung von Fremdwörtern und den Mundarten entgegen, und wirkte für die Herrschaft einer allgemeinen hochdeutschen Schriftsprache.
2. Gegenüber dem auf rein mechanischer Silbenergählung beruhenden älteren Versen mit 4 Hebungen, forderte er regelmäßigen Wechsel hoher (betonter) und niedriger (unbetonter) Silben, die den Längen und Kürzen der Lateiner entsprechen sollte. Je nachdem der Vers mit betonter oder niedriger Silbe beginnt, entsteht Trochäus ($\text{—} \vee \text{—} \vee$) oder Jambus ($\vee \text{—} \vee \text{—}$). Der Hexameter war von der neuen Kunstpoesie ausgeschlossen.
3. Opitz erläutert die Art der verschiedenen Gedichte, wie heroische, Satyra, Epigramma, Hirtenlieder, Echo, Lobgesänge, Sylven, Lyrika, Tragödie und Comödie.
4. Die ganze Poeterei "bestehe im Nachäffen der Natur", doch solle der Dichter seiner "moralischen Endabsicht gemäss" die Dinge nicht so sehr beschreiben, wie sie seien, als wie sie ~~etwas sein könnten oder sollten~~.
5. Er betont die Notwendigkeit der angeborenen dichterischen Begabung, aber jemand muss auch Kenntnisse der griechischen u. lateinischen Bücher haben.





LITERARISCHE

GESELLSCHAFTEN

Literarische Gesellschaften waren in Italien und Deutschland schon im 15. Jahrhundert gegründet worden.

Allein erst im 16. j. fand sich auf Sannazaros Betreiben in Neapel die erste Gesellschaft zusammen, die nicht der gelehrten, sondern der eigenen Volkssprache ihre Sorge zuwandte.

1587 Academia della crusca in Florenz

(1) Am 24. August 1617 beschloßen die Deutschen in Weimar eine solche Gesellschaft zu gründen.

Fürst Ludwig von Anhalt, mit dem Gesellschaftsnamen „der Nährenden“, hat dann als langjähriges Oberhaupt der FRUCHTBINGENEN Gesellschaft oder des Palmenordens eifrig die Absichten der Gesellschaft zu fördern gesucht.

Absichten: Die Regelung von Rechtschreibung und Sprachlehre, Ausmerzungen der Fremdwörter, Herstellung deutscher Dichtungen in gewählter hochdeutscher Sprache. Zum ersten Male bildete hier die deutsche Literatur ein national einigendes Band.

Der Kurfürst von Brandenburg war auch ein Mitglied. Er sagte immer: „Gedenke, dass du ein Deutscher bist!“

Die Mitglieder betätigten ihre dichterischen Neigungen und Fähigkeiten vor allem in Übersetzungen.

Schottels „Ausführliche Arbeit von der teutschen Haupt Sprache“ (1633) nimmt als das hervorragende lexikalisch-grammatische Werk des ganzen 17. Jahrhunderts einen Ehrenplatz in der Geschichte der deutschen Sprachwissenschaft ein. Schottelius bildet das Bindeglied zwischen den grammatischen Bemühungen der Fruchtbringenden





Gesellschaft und Leibnitz' Vorschlägen zur Verbesserung der deutschen Sprache.

Das Beispiel der F.g. weckte in der Folge in den verschiedensten Landteilen Nachahmung.

Natur-
Zeugmutter (2) Philipp von Fesen verschafft 1643 in Hamburg die
DEUTSCH = GESINNTE GENOSSENSCHAFT und Rist den ELBISCHEN
PALMENORDEN. Philipp von Fesen hat eine Neigung zum
Phantastischen (Rosenmänd, 1657). Die afrikanische Sophonie.

(3) DER GEKRÖNTE PEGNESISCHE BLUMENORDEN wurde von
Georg Philipp von Harsdörfer gegründet. Mitbegründer:
Johannes Klai aus Meissen.

Harsdörfers Hauptwerk: Frauenzimmer Gesprächspiele
(als eine Art Konversations-Lexikon für Damen be-
zeichnet).

Klai gestaltet das alte Passionspiel nach Art
eines Trauerspiels.

* Es galt als Kunst, die Gedichte so abzuschaffen, dass
die Verszeilen bestimmte Figuren, etwa eine Pyramide,
ein Herz oder einen Apfel, bildeten.

(4) In dem Königsberger Dichterkreise treffen wir Simon
Dach. Dieser Kreis steht unter Opitz' formale Schulung:
„Unser Name, Lust und Ruh' steht Euch, Herr Opitz,
zu!“

Dach ist eine bezahlte Gelegenheitspoesie zu Hoch-
zeiten und Begräbnissen, obwohl er ein geborener
Dichter war.

In seinem ÄNNCHEN VON THORAU spielt die Freundschaft
eine ungleich größere Rolle als die Liebe:

* Der Mensch hat nichts so eigen,
So wohl steht ihm nichts an,
Als dass er Treu' erzeigen
Und Freundschaft halten kann.





Bilder u. Gleichnisse:

Meine Tage sind hinweg,
Weg sind meine Stunden,
Meiner Not und Schmerzen Zweck
Hat sich schon gefunden.
Wie ein Schaum auf wilder Flut,
Wie die Wind' erheben,
Wie der Rauch von einer Glut,
So vergeht mein Leben.

PAUL FLEMING

(1609 - 1640)

Er war der Beste der deutschen Lyriker des ganzen
17. Jahrhunderts.

1633 Hofjunker in Reval

1635 Moskau

1639 wieder nach Reval zurückgekehrt

Olearius beschreibt seine Reise in „Beschreibung der neuen
Orientalischen Reise“.

Daniel Nothof sagt von ihm: „Es sterket ein unvergleichlicher
Geist in Fleming, der mehr auf sich selbst als auf fremder
Nachahmung behauhet“.

Wie ein Mittelhochdeutscher Minnesinger beginnt er seine
„Frühlings- Hochzeitgedichte“. Er nimmt seine Bilder und
Vergleichen aus der Natur.

Sei dennoch unverzagt, gib dennoch unverloren
Weich' keinem Glücke nicht, steh' höher als der Reid,
Vergnüge dich an dir und acht es für kein Heid,
Hat sich gleich wider dich Glück, Ort und Zeit

die deutsche Poemata } verschworen.

See: 2f; A Psalm of life.





JOHANN RIST

(1607-1667)

Der Gründer des Elbeshwanordens erscheint als der gewandteste unter den streng konzentrierten Opitzianern.

Er schreibt zahlreiche geistlichen Lieder und Psalmenschriften und 30 Dramen, von denen nur wenige erhalten ist.

Rist schreibt auch in der plattdeutschen Sprache.

Seine Neigung ist dem Volkstümlichen entgegenzukommen.

Im allgemeinen pflegen die Dichter dieser Zeit die Gelegenheits- und die Religionsdichtung.

ANDREAS GRYPHIUS

(1616-1664)

Der Vertreter des deutschen Hessedramas wurde im Todesjahre Shakespeares zu Grossglogau geboren. Seine Jugend verbrachte er teilweise in Danzig. Wenn 15 Jahre alt liess er in Glogau die beiden Teile seines lateinischen Epos über den Bethlehemischen Kindermord und das Ende Herodes erscheinen.

Überall steht Gryphius in seinen dramatischen Werken unter Jost von den Tondels Einfluss.

Gryphius reiste in Frankreich und Italien. Er schrieb mehrere Sonnetten über Rom (7 Jahre vor ihm hatte ein anderer protestantischer Dichter Rom besucht, John Milton). In Venedig überreichte er in feierlichem Empfang der Republik sein Epos Olivetum. Es ist in lateinischen Hexametern geschrieben und schildert die Leiden des Herrn am Ölberg. Das Werk ist eine wirkliche Messiasde.

Erst auf dem Rückwege von Italien begann er in Strassburg sich der deutschen Dramendichtung zuzuwenden.

Er ist zu Glogau, im 1664, im hundertsten Jahre nach

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Shakespeares Geburt, gestorben.

1639 Son- und Feiertags-Sonetten

Tränen über das Leiden des Herrn.

In seinen Sonetten bemerken wir eine tiefe Melancholie. Als Motto gelten die Worte:

"Die Herrlichkeit der Erden
"Muss Staub und Asche werden." Kirchhoffgedanken

Die Trauerspiele.

Alle seine Helden zeigen nicht tateräftige Leidenschaften sondern charakterfestes Furchen und Trübsal.

Leo Armenius oder Fürstenmord

Katharina von Georgien, eine Martyr des christlichen Glaubens

Carolus Stuardus. Hier sehen wir Gryphius als einen streng monarchisch gesinnten Richter. Es ist nicht bloss ein allegorisches Trauerspiel, sondern auch politisch

Cardenio und Celinde - rein literarisch

Comödien.

Absurda Comica von Peter Squenz

Horribilicribrifax (see: Afterdinner Night's dream)

In schlesischen Mundart schreibt er

1660 Das verliebte Gespenst

Die geliebte Tornose - zur einer fürstlichen Hochzeit in Glogau gedichtet und aufgeführt.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Die Barockdichter

Die zweite schlesische Schule.

DANIEL CASPER VON LOHENSTEIN
(1635-1683)

Er wurde zu Nimptsch, Schlessien, geboren.
Lohenstein entnahm die Stoffe für seine römischen Geschichte, die ihm Gelegenheit zur Darstellung von Grausamkeit und Wollust gaben.

Ibrahim Sultan
Ibrahim Bassa

zeigen dass die Vertreter der sogenannten II-ten schlesischen Schule im Drama nicht mehr Gefühl für das Schicksliche besaßen als in der Lyrik.

Kleopatra
Sophonisbe
Eucharis

Lohenstein betrachtet die Dichtung als ein Nebenbing.
Wie Gryphius, schaltet er Chören in seinen Dramen ein. Sein Roman Arminius ist nicht beendet.

CHRISTIAN HOFFMANN VON HOFFMANNSWALDAU

(Breslau 1617-1679)

Er übersetzt Il Pastor Fido und bearbeitet die Heroiden nach Ovid und Dryden.

Der marineske Stil Hoffmannswaldaus und seiner Nachahmer mündete in Deutschland eine internationale Modenkrantheit aus, die bei den Deutschen mit besonders pedantischer Gründlichkeit und Geschmacklosigkeit gepflegt wurde.

In Spanien: Luis de Gongora y argote - estilo culto

In England: hily - euphuism

(The Anatomy of Wit, 1579)

Shakespeare hatte bereits in hose's labour's

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



huldrigen = a stima

host diese Manier verspottet, wie Molière in *Les Précieuses Ridicules*.

In Frankreich - Hôtel de Rambouillet

In Italien - Marino: Adonis

la strage degli innocenti

Guarini: Il pastor fido

Auf dem Gebiete der Religion und der Mystik:

1. Jakob Böhme, „der philosophus teutonicus“:

(1575-1624)

1612 AURORA, oder Morgenröte im Anfang

2. Abraham von Frankenberg

3. Johann Scheffler, „Angelus Silesius“

Vor einer genaueren kirchlichen Prüfung würden freilich gar manche seiner gereimten Sprüche selbst des Pantheismus verdächtig erscheinen.

Ich weiss, dass ohne mich Gott nicht ein Nu kann leben;
Werd' ich zunicht', Er muss vor Not den Geist aufgeben
Ich bin so gross als Gott, Er ist als ich so klein,
Er kann nicht über mich, ich unter Ihm nicht sein.

Werke: Chemnitzische Wanderroman
Der heilige Seelenlust

Katholische Schriftsteller:

1. Friedrich von Spee von Langenfeld

Trutz = Nachtigall

„Wir können in Deutsch eben also köstlich und poetisch als andere in anderen Sprachen Gotteslob singen“.
Fast wörtlich klingt dieser Wunsch an des alten Mönches Otfried von Weissenburg Vorrede zu seiner Evangelienharmonie.

2. Jakob Balde schrieb nur in der lateinischen Sprache.





Lutheraner:

1. Johann Valentin Andrea
2. Martin Rinckart
3. Johannes Heermann

Der Hauptvertreter des geistlichen Liedes bleibt
Paul Gerhardt. Das berühmteste seiner Lieder ist
(1607-1676) „Befehl du deine Wege“.
Man hat es mit Recht gefunden, dass
so viele von Gerhardts Gedichten (116 von 131) mit „Ich“
anheben. Seine Lieder sind eben meist aus persönlicher
Lebenslage hervorgegangen.

SATIRE

Das Epigramm behält in der Entwicklung der
deutschen Satyre eine bevorzugte Stelle.
Die Satire strafft die Sitte, Sprache, Kleidertracht und
manche sonstige Erscheinungen des bürgerlichen und ge-
lehrten Berufs und das Kriegerleben ab.
Schon aus dem Anfang des Jahrhunderts besitzen wir
eine politische Satire in grossem Stil:

1613 Abraham von Bohna:

HISTORISCHE REIMEN VON DEM UNGEREIMTEN REICHSTAG ANNO 1613

Er schreibt in freien Alexandrinern; der Ton ist ernst
und bitter.

1652 Johann Laurenberg kämpft für seine heimatliche

Mundart:

VEER NEDERLÄNDICH GERIMETEN SCHERZ GEDICHTEN

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



1654 Friedrich von Logau:

Salomons von Golaus deutscher Sinn=gelehrte drey Tausend
Lutherisch, Pöptlich und Calvinisch,
Diese glauben alle drei
Sind vorhanden, nur ist Zweifel
Wo das Christentum dann sei.

Von Logau dichtet gegen die menschliche Torheit und
gegen die Nachahmungen. Er ist von dem englischen
Epigrammist John Owen (London 1606) beeinflusst.

Joachim Rachel ist Logaus Schüler:

Böse Sieben
Der vorteilige Mangel
Gut und Böse
Von Gebet

Zum Muster nimmt er Juvenal und Persius.
Der Freund spiegelt die Kultur seiner Zeit.

1657 Johann Georg Schoch veröffentlicht die Absicht eines
satirischen Kampfes gegen die Verwilderung des aka=
demischen Lebens.

1657 Johann Balthasar Schupp in „Freund in der Noht“
schreibt von den Unwesen des akademischen Perzialisimus.

Abraham a Santa Clara, ein Mönch, „das prächtige
Original“. Das gesprochene Wort blieb für ihn als Schrift=
steller sein Element.

Umständliche Beschreibung des wütenden Todes

Cherk's Wien

Hösch Wien

(Ulrich Mezele)

Er ist eine lebensvolle Persönlichkeit.

Hans Michael Moscherosch. In Soldatenleben schildert
er aus eigenem Erleben die bestialische Grausamkeit.





dieser Nordbrenner, die nur mit Bürgern und Bauern Krieg führten.

1640 Wunderliche und wahrhafte Geschichte Philanders von Sittenwald. Hier bekleidet er die aller Welt Wesen und aller Menschen Handel, mit ihren natürlichen Farben der Eitelkeit, Gewalt, Heuchelei und Torheit.

Pflaster wider das Bodagram
Weiber-kob

Moscherosech ist durch die Schule des älteren Satirikers gegangen. Die Hälfte seiner Gesichte steht in einem ähnlichen Verhältniss zu den Sueños des ernsten Spaniers Don Francisco de Quevedo (1628) und zu Rabelais' Gargantua. Viele iakobinische, — Redensarten.

Der Zweck seiner Schriften: „Die heutigen Tage in unserm betrübttem Vaterland gangbare und gültige Untugenden und Torheiten dergestalt mit scherz und lustreden den Menschen verhasst zu machen“.

Aus seiner Schriften:

- (1) Ihr böse Deutschen, man sollt' euch peitschen,
dass ihr die Muttersprach' so wenig acht.
Ihr tut alles mischen mit faulen Fischen
und macht ein misch Gewäsch, ein wüste Wäsch.
Ihr liebe Herren, das herrst nicht mehr, den,
die Sprach' verkehren und zerstören.
- (2) Diene du dem Vaterland und im Vaterland.





ROMAN

In der ganzen ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts hatte der Roman in der deutschen Literatur nur eine äusserst bescheidene Rolle gespielt. Er lebt fast ausschliesslich von Übersetzungen.

Sir Philipp Sidney's "Arcadia" mit Opitz' Überarbeitung der eingeflochtenen Gedichte, des Italiens Loredano und des Spaniers Montemayor "Diana" von Hansdorfer ausgezogen, bildeten neben der unvergleichlichen "ASTRA" Honoré d'Urfés das Entzückende der feineren Gesellschaft. (+ Johann Fischart: Geschichtsbitterung).

Dann wurden sie zurückgedrängt durch eine in Frankreich neu aufkommende Mode, den heroisch-galanten Roman, und die von sogenannten Hofliteratur ausgehenden politischen (Staats-) Romane, denen auch wieder Opitz durch seine Verdeutschung von Barclay's Argenis den Weg bahnte.

Durch La Calprenède, Madeleine und Georges de Scudéry erhielt der neue Roman eine Verschmelzung von dem alten ritterlichen Roman mit dem schaffferischen R. in Paris seine höchste Ausbildung. Durch Lesen wurde er in Deutschland eingeführt. (Eben in Spanien, die Heimat des Amadioromans, der Romanus dieser Art kann nicht länger dauern: in der Quixotte, Saavedra verspottet ihn).

Bereits 1621 ist der junger Harnisch aus Fleckenland mit D. Quixotte in Deutschland eingeritten (nur bruchstücklich; der ganze Roman wurde erst 1683 übersetzt). In Deutschland finden wir eben in 1554 ein pikarischer Roman.

Erst Grimmelshausen schuf nach den spanischen Vorbildern.

Der Dichter versteckt seinen Namen: bald als German Schleichheim von Gubelfort, bald als Philarchus Grossus empfiehlt er seine lustigen Geschichten.





Johann Jakob Christoff, der sich später von Grimmels-
hausen schrieb, wurde um 1624 geboren. 1649 hat er sich als
Regimentssekretär zu Offenburg verheiratet; als Schultheiss
des Bischofs von Strassburg ist er 1676 zu Reichen in Schwartz-
wald gestorben.

1668 SIMPLIZIUS SIMPLIZISSIMUS

In diesem Roman sind die deutschen Zustände des
dreissigjährigen Krieges lebendig geschildert.

Inhalt. Der Held ist ein Bauern- und Hirtenjunge aus
dem Spessart. Das friedliche Leben auf dem einsamen Bauern-
hofe wurde durch eine schwedische Reiterschar unterbrochen,
die in das Gehöft eindrang und dort die Pferde unterbrachte.
Bettgestelle, Stühle, Tische und Fässer wurden verbrannt.

Simplex floh in den Wald und kam endlich zu einem
Einsiedler, der ihn in Frömmigkeit erzog und im Lesen
und Schreiben unterwies.

Nach 2 Jahren starb der Einsiedler und Simplex wan-
derte darauf in die Welt hinaus, wurde aber in
Gelnhausen von den Schweden gefangen genommen. Der
Kommandant liess ihn zu seinem Narren ausbilden.

Nicht lange darauf geriet er unter die Kroaten
und führte bald ein Einsiedler-, bald ein Tribsleben.

Endlich wird Simplizissimus Soldat und zeichnet sich
durch Kühnheit und Plünderung. Darauf gerät er
unter die Schweden. Ein grosser Schatz, den er findet,
gestattet ihm, die Rolle eines reichen Herrn zu spielen.
Er reist nach Paris, verarmt dort jedoch und erkrankt.

Endlich sucht er ein ordentlicher Mensch zu werden —
bald aber findet er dies Leben zu langweilig. Nach
vielen Abenteuern wird er endlich Einsiedler.

§ In Simplizissimus finden wir das schöne Volkslied:





Komm, Trost der Nacht, o Nachtigall!
Lass deine Stimm' mit Freudenschall
Auf lieblichste erklingen.
Komm, komm und lob den Schöpfer dein,
Weil andre Vögel schlafen sein
Und nicht mehr mögen singen, usw.

In Grimmelshausens simplizianischen Romanen die gebundene Satire ist frei geworden.

Christian Weise „Die drei Haupttöchter“ stellen in der (1642-1708) Art von moscherosch's Gesichtten dar, wie man am Hofe des Wendenkönigs hoffe, durch Religionsstreitigkeiten und Gleichgültigkeit, durch selbstsüchtige machiavellistische Grundsätze und Alambowesen das deutsche Vaterland zugrunde richten zu können.

Die drei ärgsten Eznarren
Die drei klügsten Leute in der ganzen Welt } sind
mehr in der Art des simplizianischen Vögelnestes gehalten

Christian Reuter:

1696 Schelmußsky's wahrhaftige, curiöse und sehr gefährliche Reisebeschreibung zu Wasser und zu Lande.

Es ist ein kleiner, persönlich-satirischer Roman.

Inhalt: Schelmußsky, das verzogene Söhnlein der „ehrlichen Frau“ aus Schelmerode, das keine vierzehn Tage der Vaterstadt den Rücken gekehrt hat, erzählt galanten Modetone eines verwegenen Kavaliers, von seinen Anouren und Quellen, der Aufnahme, die er „der Sebel hohl mer“, in Indien bei dem grossen Mogul gefunden hat. Das unmögliche, wie seine Fusswanderung von Hamburg nach London, seine Wagenfahrten in Venedig, erzählt er mit ruhiger Sicherheit.





Robinson Crusoe (1719) hatte in Deutschland den Charakter eines pädagogischen Unterhaltungsbuches für Kinder angenommen (Heinrich Campes Bearbeitung).

Bald hat jeder Landesteil seinen eigenen Robinson. Die weitaus bedeutsamste aller deutschen Robinsonaden liegt in den 4 Bänden der INSEL FELSENBURG vor, die Johann Gottfried Schnabel zwischen 1731 und 1743 unter dem Namen Frankfurter herausgegeben hat. 1827, Ludwig Tieck, eine Erneuerung.

Der Staatsroman

Schon 1626 macht Opitz eine Übersetzung von Johannes Barclay, ARGENIS, in der die Zustände des von Parteien zerrissenen Frankreich unter den letzten Valois unter durchsichtiger Maske geschildert wurden.

Entwicklung:

Platon Republica
Campanella Sonnenstaat
Thomas Morus Utopia

Das höfisch-politische Element setzt sich im heroisch-galanten Roman fest.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

The University of Bucharest. 2018



Der heroisch-gallante Roman.

Madeleine de Scudéry
Der Herzog Anton Ulrich
von Braunschweig-Lüneburg

Antariene oa Le grand Cyrus

Die durchlauchtige Syrerin Aramena
1678 (5 Bänden)

Die römische Oktavia
1711

Geschichte der Prinzessin Solana

Der heroisch-gallante Roman hat weit ins 18. Jahrhundert nachgewirkt; noch bei Wieland begegnen wir seinen leisen Nachschwingungen.

Das mittelhochdeutsche höfische Epos wie der in der Übergangszeit des 14. und 15. Jahrhunderts auftretende Prosaroman, sind Bearbeitungen französischer Vorlagen. Die zweite Hälfte des 17. und der Anfang des 18. Jahrhunderts sind von französischen Übersetzungen ausgefüllt.

Im Verlauf des 18. Jahrhunderts übernimmt der englische Roman die Führung.

Philip von Zesen trat mit der Adriatischen Rosamund und der Übersetzung von Scudéry's durchlauchtigem Bassa Ibrahim hervor.

Assenat - biblische Stoffe

Diese Romane sollten zugleich unterrichten.

Eberhard Werner Happel aus Hessen verfasste 3 Romane in denen jedem die geographisch-politische Beschreibung eines der 3 alten Weltteile der Hauptinhalt bildet.

In einer Reihe anderer Romane hat er die Zeitgeschichte behandelt.

Andreas Heinrich Buchholz

1660 Des christlichen Teutschen Grossfürsten Herkules
und der böhmischen königlichen Fräulein
Baliska Wundergeschichte.





Heinrich Ansehn von Ziegler

1668 Die asiatische Banise oder blutiges doch mutiges
Begn

Der marineske Stil ist auch in den Kunstromanen
geltend.

Casper von Hohenstein

1689 Arminius und Thusehelda

Mit Hilfe von Erzählungen und Weissagungen bringt
er die ganze römische und deutsche Geschichte bis zu
seinen Tagen.

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018



sind in einem Vokabular Karls des Grossen zu finden.

Ausser dieser Liederlyrik gab es auch Arbeitslyrik, die dazu diente, während der Arbeit den Takt zu halten. Wenn mehrere Germanen zusammenarbeiteten, so taten sie es im Takt. Das ist der Anfang des späteren Marschliedes. Die Germanen haben wahrscheinlich aus eigener Tradition, aber doch auch unter dem Einfluss der römischen Tanzballade, solche Lyrik gekannt. Die Tanzballade war rein lyrisch, sie hatte keinen epischen Charakter. Die Deutschen aber pflegten später die epische Ballade.

Die Ballade von Kälbigke erzählt von einem Bauerntanz und ist in lateinischen Versen erhalten.

Sie spricht von einigen rituellen Gebräuchen und sucht sie auszudeuten. Diese Gattung entspricht den *rituoria carmina*. Bei der Hochzeit wurde der Reigen getanzt und dabei diese Ballade gesungen.

Alle diese Gattungen kennen wir aus dem *INSTITUTUM SUPERSTITIONUM*. Dieses i. S. spricht noch von *carmina diabolica*. Was sie waren, kann man nicht genau feststellen.

Was für Arten von Zaubersprüchen gab es?

1. Totenbeschwörungen (*neeromantia*) wahrscheinlich römischer Herkunft. Der germanische Name





ist sisu oder sisesang. Sie konnten positiv oder negativ sein.

2. Der Analogiezauber war sehr geläufig.

Ein Zauberspruch bestand aus einem spell und einem galdar.

3. Die Merseburger Zaubersprüche, so genannt nach einem Kloster im mitteldeutschenland (10^{ten} j.)

Im 1^{ten} Zauberspruch wird von den Idisen gesprochen. Es ist die Rede von zwei Heeren die sich gegenüber stehen. Die "idisi" waren überirdische Frauen, Göttinnen der Fruchtbarkeit, aber auch Dämoninnen, die für ein Heer gegen das andere kämpften.

Der 2^{te} Zauberspruch handelt von den deutschen Göttern Wodan, Foll, Friga, u. s. w.

sein galdar:

Bein zu Beine, Blut zu Blute.

Gelenke zu Gelenke, als ob sie geleimt wären.

* 4. Christliche Zaubersprüche:

(a) Nach einem heidnischen Z. folgen 3 Vater Noster.

(b) Pro Nescia, ein typischer Fall für syncretismus (ein Nebeneinander von verschiedenen Religionen).

(c) Ad equum exeret (9.^{ten} oder 10^{ten} j.). Er wurde wahrscheinlich über ein Pferd gesprochen das an Gliedersteifheit litt.





Die geistigen Grundlagen dieser Zeit.

Jewisse Eigentümlichkeiten des Mittelalters stammen aus der Antike Aristoteles. Auch Platon taucht wieder auf. Die Abhängigkeit des Menschen spielt eine grosse Rolle in der antiken Welt.

Im Mittelalter Virgil, Ovid und Terenz waren sehr gelesen.

Die Naturlehre u. Metaphysik behalten sich nach dem hl. Augustins Auffassung.

In der christlichen Literatur ist kein wesentlicher Unterschied zwischen Poesie und Prosa. Jedes irdische Ding, jedes Wort muss mehrere Bedeutungen haben: historisch, moralisch und allegorisch. Aus dem Bereich der Tiere:

Der Löwe:

1. Historische B.: Er existiert als Tier, als Bestia.
2. Moralische B.: Er versinnbildet die Stärke.
3. Allegorische B.: Im Mittelalter wurde auch Christus als Löwe bezeichnet.





Die althochdeutsche Zeit 800-1100

Die Karolingische Renaissance

Am Hofe Karls des Grossen vereinigten sich zwei Kulturen:

1. Die englische, deren Vertreter Alcuin war, der Hauptberater Karls, genannt der *praeceptor Germaniae*;

2. Die italienische, durch Paulus Diaconus.

Alcuin war kein grosser Geist, denn er löste nicht selber seine politischen Aufgaben, sondern immer durch andere, doch er war ein grosser Organisator.

Seine eigentliche Aufgabe war die theologische Jugend durchzubilden. Er sollte die Kultur ins Volk bringen. Sein Verdienst ist dass er alles das in ungeheurer raschen Tempo vollbracht hat.

Ein zweiter grosser Geist war Einhard, Architekt und Schriftsteller. Er ist der Biograph K. des Grossen und schrieb *Vita Caroli Magni*. Er hat alles getan um die Persönlichkeit K. des Grossen nur unter schönen Gesichtspunkten darzustellen.

* In Aachen wird eine Akademie errichtet die die Rolle der Akademie von Athen spielen sollte.





Karls Program enthielt zwei Punkte:

1. die Laienbildung
2. die Klerikerbildung

Er wollte die breite Masse bilden und dazu mussten die Kleriker gebildet sein: Die Kleriker konnten sehr oft nicht einmal schreiben. Jeder Laie sollte wenigstens das Vater Unser auf Deutsch und jeder Kleriker auf Lateinisch können.

Karl hat zum ersten Mal die deutschen Monatsnamen festgesetzt. Er hat auch den ersten Ansatz zu einer deutschen Grammatik in Form von Vorschriften für die Aufzeichnung von alten Liedern. Er gab damit die ersten orthographischen Regeln.

Einige der Werke, die er aufzeichnen liess:

1. Die Taufgelöbnisse

Zu seiner Zeit wurden die Heiden zum Christentum bekehrt. Diese T. wurden meist in Mainz fabriziert. Sie wurden in verschiedenen Mundarten übersetzt.

2. Exhortatio ad plebem christianam.

Das ist eine Ermahnung des Priesters an die Gemeinde. Es ist die erste Gelegenheitschrift in deutscher Sprache.

3. Der Weissenburger Katechismus, ein etwas umfassendes Werk. Er enthält das Vater Unser







Contemporary Literature Press

Bucharest University

The Online Literature Publishing House
of the University of Bucharest



A Manual for the Advanced Study of *Finnegans Wake* in One Hundred and Thirty Volumes

Totalling 31,802 pages

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

You can download our books for free,
including the full text of *Finnegans Wake*
line-numbered, at
<http://editura.mttlc.ro/> ,
<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>



Holograph list
of the
40 languages
used by James
Joyce
in writing
*Finnegans
Wake*

Director
Lidia Vianu

Executive Advisor
C. George Sandulescu



CONTEMPORARY
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>
The University of Bucharest. 2018